

**INDUSTRI, NEKAZARITZA  
ETA ARRANTZA SAILA**

IRAGARPENA, Industri, Energi eta Meategien Administrazioarako zuzendariarena, Ikerketarako eman den Baimenari buruzkoa. 12825

**OSASUN SAILA**

IRAGARPENA, Iñaki Tovar Corta jaunaren eskariz, 1729/98-1 administrazioarekiko auzitarako errekurtsioan -teknikari espezialista sanitarioak- interesaturik egon daitezen beste batzuei epatzeko dena. 12827

**Xedapen Orokorrak****JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA****Zk-3142**

15/1998 LEGEA, ekainaren 19koa, Eusko Legebiltzar-  
rarako Hauteskundeei buruzko ekainaren 15eko  
5/1990 Legeari aldaketak egiten dizkiona.

Eusko Legebiltzarrak ondoko legea onartu duela ja-  
kinarazten zaie Euskadiko herritar guztiei:

EKAINAREN 19KO 15/1998 LEGEA, EUSKO  
LEGEBILTZARRERAKO HAUTESKUNDEEI  
BURUZKO EKAINAREN 15EKO 5/1990 LEGEARI

ALDAKETAK EGITEN DIZKIONA  
ZIOEN ADIERAZPENA

I

Euskal Autonomia Estatutuak 10.3. atalean jasota  
duen eskumena betez, Eusko Legebiltzarrak 5/1990 Le-  
gea onartu zuen ekainaren 15ean, hain zuzen ere Eus-  
ko Legebiltzarrerako hauteskundeei buruzkoa, aurretik  
zegoen legea, azaroaren 25eko 28/1983 Legea, ordez-  
katzeko.

Zortzi urte igaro dira Eusko Legebiltzarrerako Hau-  
teskundeei buruzko Legea indarrean sartu zenetik, eta  
bitarte horretan Estatuko hainbat lege organiko sartu  
da indarrean: martxoaren 13ko 8/1991 Lege Organikoa  
(Hauteskundearen Erregimen Orokorren Lege Organi-  
koa hauteskundeetako administrazioaren eta jardunbi-  
dearen arloan aldatzen duena); martxoaren 30eko  
13/1994 Lege Organikoa (hauteskundeetako gastuak  
murrizteari buruzkoa); martxoaren 23ko 3/1995 Lege  
Organikoa (hauteskundeetako erroldari buruzkoa); api-  
rilaren 8ko 10/1991 Lege Organikoa eta abenduaren  
22ko 14/1995 Lege Organikoa, lurreko uhinen bidez-

**DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA,  
AGRICULTURA Y PESCA**

ANUNCIO de la Dirección de Administración de  
Industria, Energía y Minas, sobre otorgamiento de  
permiso de investigación. 12825

**DEPARTAMENTO DE SANIDAD**

ANUNCIO de Emplazamiento a terceros intere-  
sados en el Recurso Contencioso Administrativo n.º  
1729/98-1, Técnicos Especialistas Sanitarios segui-  
do a instancia de D. Iñaki Tovar Corta. 12827

**Disposiciones Generales****PRESIDENCIA DEL GOBIERNO****Nº-3142**

LEY 15/1998, de 19 de junio, de modificación de la  
Ley 5/1990, de 15 de junio, de Elecciones al Parla-  
mento Vasco.

Se hace saber a todos/as los/las ciudadanos/as de Eus-  
kadi que el Parlamento Vasco ha aprobado la siguien-  
te:

LEY 15/1998, DE 19 DE JUNIO, DE MODIFICACIÓN  
DE LA LEY 5/1990, DE ELECCIONES AL  
PARLAMENTO VASCO

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

I

En cumplimiento de la competencia establecida en  
el artículo 10.3 del Estatuto de Autonomía del País Vas-  
co, el Parlamento Vasco aprobó la Ley 5/1990, de 15  
de junio, de Elecciones al Parlamento Vasco, en susti-  
tución de la anterior Ley 28/1983, de 25 de noviem-  
bre.

Transcurridos ocho años desde la entrada en vigor de  
la ley de Elecciones al Parlamento Vasco, y como con-  
secuencia de la proclamación de las Leyes Orgánicas es-  
tatales 8/1991, de 13 de marzo; 13/1994, de 30 de mar-  
zo, y 3/1995, de 23 de marzo, de modificación de la  
Ley Orgánica del Régimen Electoral General en mate-  
ria de Administración y procedimiento electoral, de re-  
ducción de gastos electorales y de censo electoral, así  
como de las Leyes Orgánicas 10/1991, de 8 de abril, y  
14/1995, de 22 de diciembre, sobre publicidad electo-  
ral en emisoras municipales de radiodifusión y televi-  
sión local por ondas terrestres, se han venido introdu-

ko udal irrati eta telebistetan hauteskundeetako iragarkiak egiteari buruzkoak. Lege horien bidez, azken urteotan oinarritzko agindu berriak sortu dira, eta horien ondorioz, hauteskunderi buruzko euskal legean xedatutako aginpide eta arauketa batzuk tokiz kanpo geratu dira; hori alde batetik, eta bestetik, gai berri batzuk ere arautu dituzte Estatuko lege horiek, hauteskunderi buruzko Autonomia Erkidegoko legerian arautu gabe zeudenak.

Bukatzeko, kontuan izan behar da Konstituzio Auzitegiak otsailaren 14ko 28/1991 epaia eman zuela, eta epai horretan bateraezinak jo zituen eusko legebiltzarkidea eta Europako legebiltzarkidea izatea; kontu hori ez zegoen aurreikusita 5/1990 Legean, lehen aipatutakoan. Gainera, jakin beharrekoa da lege honetan bozketa elektronikoa egiteko aukera ere arautu dela. Esandako guztiagatik, erabat beharrezkoa da ekainaren 15eko 5/1990 Legea, Eusko Legebiltzarrerako Hauteskunderi buruzkoa, aldatzea.

## II

Edozein gizarte demokratikok herritarrek hauteskundeetan parte hartzeko aukera bermatu behar du, hauteskunde horietan aukeratzen baitira haien ordezkariak boto-emate unibertsal, aske, berdin, zuzen eta isilpekoaren bidez, hori izanik edozein gizarte demokratiko bereizten duen ezaugarrietako bat. Botoa emateko eskubidea erabatekoa izateko, ohiko formulekin batera bide berriak ireki behar dira, hautesleek dagoen hauteskunde-mahaian beren kabuz eta modu errazean botoa emateko eskubidea izan dezaten, ordezkari politikoak aukeratu ahal izateko.

XXI. mendearen atarian egonda, Europako hauteskunderi buruzko zuzenbidean araututako bozketa-modurik aurreratuenak aztertu eta ikertu ondoren, Autonomia Erkidegoko hauteskunde-sisteman ere bozketa elektronikoa indarrean jartzea da erronka.

Lege honetan hauteskunde-sistamarako bozketa elektronikoa arautzea aurrerapen teknologikoari zor zitzaion berrikuntza da, eta sistema horren bidez, botoa emateko paperak euskarri magnetikoa izango du. Teknologia berriei esker, herritarrek res publica deitutakoan parte hartzeko beste modu bat dute, eta aukera horietaz baliatu beharra dago. Aukera horretaz baliatzea teknologiaren aurrerapenari esker lortu da. Teknologia berriek lekua izan behar dute ekintza publikoen barruan, baina ez soilik kontrolatzeko teknologia gisa, baita askatasunari bidea erraztuko dioten teknologia moduan ere.

Boto elektronikoren bidez, ohiko botoarekin gertatzen den bezalaxe, askatasun publikoak gauzatzea erraztu egin da, eta hori gaur egun arte erabilitako bideekin alderatuta ikusten da. Gainera, herritarren heziketari ere mesede egiten dio, teknologia modu horietatik gertuago egongo baitira, eta kontuan izan behar da bizitzako hainbat arlotan gero eta gehiago erabiltzen direla. Herritarren bizitza arruntean eragiten dute teknologia berriek eta, beraz, denek teknika horien berri

ciendo en estos últimos años una serie de nuevos preceptos de carácter básico que, de un lado, han producido el desplazamiento de cuestiones normativas y competenciales articuladas en la antes citada ley electoral vasca, y, de otro lado, han regulado una serie de nuevas materias que no se prevén en la referida legislación electoral autonómica.

Finalmente, es preciso tener en cuenta que el Tribunal Constitucional dictó la sentencia número 28/1991, de 14 de febrero, declarando incompatible la condición de parlamentario vasco con la condición de parlamentario europeo, cuestión ésta no prevista en la mencionada Ley 5/1990. A lo anterior hay que añadir la nueva regulación del procedimiento de votación electrónica que se plantea en esta ley, resultando del todo necesario modificar la Ley 5/1990, de 15 de junio, de Elecciones al Parlamento Vasco.

## II

Toda sociedad democrática debe garantizar la participación de los ciudadanos en las elecciones por las que se proceda a la elección de sus representantes mediante el sufragio universal, libre, igual, directo y secreto, siendo éste uno de los elementos definidores de toda sociedad democrática. El pleno ejercicio del derecho de sufragio activo exige que junto a fórmulas tradicionales se articulen procedimientos nuevos que permitan a los electores emitir de forma personal y sencilla el voto en la mesa electoral.

En los albores del siglo XXI, la investigación y el estudio comparado de los procedimientos más avanzados de votación regulados en el derecho electoral europeo conducen al reto de la implantación del voto electrónico en el actual sistema electoral autonómico.

La regulación en la presente ley del voto electrónico constituye una innovación en el proceso electoral deudora del progreso tecnológico, estando la papeleta electoral en soporte magnético. Las nuevas tecnologías permiten la articulación de formas de participación de los ciudadanos en la res pública que deben ser incorporadas. Su utilización es el resultado de un análisis sustentado en el avance tecnológico. Las nuevas tecnologías deben encontrar aplicación en la acción pública no solamente como tecnologías de control, sino, además, como tecnologías que favorezcan la libertad.

El voto electrónico, al igual que el tradicional, facilita el ejercicio de las libertades públicas, teniendo un importante efecto educativo al aproximar a los ciudadanos la utilización de tecnologías que encuentran cada vez mayor aplicación en los más diferentes ámbitos de la vida. Las nuevas tecnologías tienen incidencia en la actividad ordinaria de los ciudadanos, presentándose su conocimiento generalizado como un requisito ineludible para el progreso social y económico. Las socie-

izatea utziezineko baldintza da gizarteak eta ekonomiak aurrera egiteko. Teknologia berriak gehien eta modu hedatuenean erabiltzen dituzten gizarteak izango dira aurreratuenak; hau da, herritar gehienek eta arlo gehienetan erabiltzeko aukera eskaintzen duten gizarteak.

Eusko Legebiltzarrerako hauteskundeetan boto elektronikoaz baliatzeko aukera izatea Euskal Autonomia Erkidegotik teknologia berrien erronkari emandako lehen erantzuna da, teknologia horiek prozesu demokratikoan aurrera egiteko nolako eragina izan dezaketen kontuan izanda. Bizitza politikoa modernizatzeko bidean emandako lehenengo pausoa da; izan ere, hauteskundeetan aurretik zeuden jardunbideak hobetu eta herritarrek teknologia berrien nondik norakora hurbilduko ditu. Eta gogoan izan behar da teknologia horiek demokrazian parte hartzeko moduetan aukera eta bide garantzitsuak zabaltzen ari direla.

Boto elektronikoaren bidez ere, hauteskundearen argitasuna eta objektibotasuna eta botoaren benetakotasuna areagotu egiten dira, herritarrek botoa bere kabuz eman beharko duelako, botoa emateko beste moduetan dauden baldintzapez batzuk gaituz, orain arte ez baitzen beharrezkoa botoa emateko orria isilpean eta bakoitzak bere aldetik aukeratzeko. Era berean, boto elektronikoaren bidez erabat bermatzen da botoa emateko eskubidea isilpekoa eta askea izatea, eta euskal hauteskunde-sisteman kontu berria bada ere hori, Europa mendebaldeko demokrazia batzuetan sistema hori erabili eta emaitzak aztertzeko aukera egon da.

Beste alde batetik, boto elektronikoa sistema eraginkorragoa izango da isilpekotasuna, segurtasuna, erraztasuna, azkartasuna eta modernotasuna dituelako ezazgarri. Ondorengo arrazoiek ere hori erakusten dute: hauteskunde-mahaiak osatzen dituztenentzako lan gutxiago eragingo du botoa ematean; botoak zenbatzerakoan ziur asko ez da arazorik egongo; hauteskunde-mahai bakoitzean botoak zenbatzeko askoz ere denbora gutxiago behar izango da; eta, azkenik, hauteskundeetako behin-behineko emaitzen berri herritarrei emateko orduan, erabateko zehaztasunaz eta azkartasun handiaz jardungo da.

### III

Autonomia Erkidegoan gaur egun indarrean dagoen hauteskundeetako buruzko legeria zati batean aldatu duen erreforma honek errespetatu egin du 5/1990 Legearen, Eusko Legebiltzarrerako hauteskundeetako buruzkoaren, I. eta II. idazpuruan aurreikusitako hauteskunde-sistemaren muina. Gainera, gaur egungo hauteskunde-prozesuaren oinarritzko ezaugarriak ere gorde egin ditu.

Egitura kontuan hartuta, legeak lau zati nagusi ditu: lehenengo, bigarren eta hirugarren atala eta indargabetze-xedapena eta azken xedapenak. Ondoren azalduko dugu zein den horien edukia:

– Berrikuntzaren lehenengo zatia lehen atalean arautu da, eta bertan, beharrezko aldaketa eta zuzenketa teknikoak egin dira hauteskundearen euskal legea hobetu eta

dades más avanzadas serán aquellas en las que las nuevas tecnologías encuentren aplicación de forma más extensa y diversa, es decir, que sean utilizadas por mayor número de ciudadanos y en los campos más diversos del acontecer social.

El establecimiento del voto electrónico en las elecciones al Parlamento Vasco es la primera respuesta que al desafío de las nuevas tecnologías y sus implicaciones en el proceso democrático se da desde la Comunidad Autónoma del País Vasco. Es por tanto un primer paso en este proceso de modernización de la vida política, mejorando los procedimientos electorales anteriores y educando a la población en la utilización de las nuevas tecnologías, que abren unas perspectivas e interrogantes de gran trascendencia en el desarrollo de las formas de participación democrática.

El voto electrónico también favorece la claridad y objetividad de los procedimientos electorales y la autenticidad del voto, al obligar al ciudadano a emitir su voto de forma personal, impidiendo los condicionamientos que en la emisión del voto se pueden derivar de la inexistencia de la obligación de realizar la selección de la papeleta de voto de forma secreta y personal. Asimismo, el voto electrónico garantiza plenamente el carácter secreto y libre del derecho de sufragio activo, y, aunque es novedoso en el procedimiento electoral vasco, tiene un uso suficientemente contrastado en algunas democracias occidentales europeas.

Por otra parte, la menor carga de trabajo en el desarrollo de la votación para los miembros de las mesas electorales, la previsible ausencia de conflictos electorales en el escrutinio de los votos, la significativa reducción del tiempo empleado en las operaciones de escrutinio de los votos en cada mesa electoral, así como la máxima exactitud y prontitud en la información a la ciudadanía de los datos del escrutinio provisional de los resultados electorales, configuran al voto electrónico como un sistema más eficaz, por su privacidad, seguridad, sencillez, rapidez y modernidad.

### III

La reforma parcial de la vigente ley electoral autonómica respeta el núcleo central del sistema electoral previsto en los actuales Títulos I y II de la Ley 5/1990, de Elecciones al Parlamento Vasco, y mantiene las características fundamentales del proceso electoral actual.

Estructuralmente la ley está dividida en cuatro partes esenciales: artículos primero, segundo y tercero, así como las disposiciones derogatoria y finales, que a continuación se exponen:

– La primera parte de la reforma, que se regula en el artículo primero, introduce las modificaciones y las correcciones técnicas oportunas para mejorar la ley electo-

gaur egun indarrean dagoen araudira egokitzeke. Euskal Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak zein ahalmen eta eginkizun izango dituen zehaztu da batez ere, eta batzorde horren eskumenak bere jurisdikzioaren barrura mugatu dira. Legearen erreforman hobekuntza teknikoak ere sartu dira, eta baita hauteskunde-administrazioaren oharrak eta iradokizunak ere. Era berean, hauteskundearen arloan Konstituzio Auzitegiaren doktrinak interpretazioan egindako zuzenketa ere kontuan hartu dira, eta baita hauteskundeetako kontularitza kontrolatzeko prozesuan izandako aldaketak ere, Herri Kontuen Euskal Epaitegiak eta Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak emandako oinarriko gomendioak jarraituta.

– Bigarren zatian lege honetako berrikuntza nagusia jaso da, bigarren atalean «bozketa elektronikoen jardunbidea» arautu delako. Zati honetan, beste batzuen artean, ondorengoak jaso dira: boto elektronikoen osagaiak zeintzuk diren; Euskal Autonomia Erkidegoko eta lurralde historikoetako hauteskunde-batzordeak dituzten bermerako gaitasunak —hauteskundeetako software-aren inguruan hauteskundearen garbitasuna eta gardentasuna bermatzeko—; hauteskunde-mahaiek dituzten baliabide materialak; botoa eman aurreko eragiketak; botoa emateko jardunbidearen eta botoak zenbatzeko modu elektronikoen eta posta bidezko botoak zenbatzeko moduaren izapideak. Hori guztia hautesleek argi eta erraz ulertzeko moduan arautu da.

– Berrikuntzaren hirugarren zatiak posta arruntaren bidez botoa emateko prozedura jasotzen du, eta, horretarako, aplikatu beharreko arauetara bidaltzen du, hirugarren atalean.

– Laugarren zatian, azken xedapenetako lehenengoak ezartzen du 1998. urtean izango diren Eusko Legebiltzarreko hauteskundeetan 5/1990 Legean aurreikusitako paper bidezko boto-sistema erabiliko dela. Horretaz gainera, hurrengo hauteskundeetarako, gaitasuna ematen zaio Eusko Legebiltzarrari, Jaurilaritzak alde aurretik proposaturik, boto elektronikoa zein hauteskunde-barrutitan, sekziotan edo udalerritan ezarri behar den zehazteko, baita ere boto elektronikoa hori eta paper bidezko botoa bateragarri diren ala ez erabakitzeke eta, hala badagokio, pixkanaka bozketa elektronikoa ezartzeko.

Bukatzeko, erreforma honekin batera bozketa elektronikoen inguruko kontzeptuen definizioak jaso dituen eranskin bat ere badao, legearekin diharduenarentzat oso erabilgarria eta argigarria.

**Lehenengo atala.**– Eusko Legebiltzarrerako Hauteskundeetarako 5/1990 Legean egindako aldaketak

Ondoren aipatzen diren atal eta xedapenak —Eusko Legebiltzarrerako Hauteskundeetarako 5/1990 Legekoak—, ondoren esaten den moduan geratu dira idatzita:

1.– 4. ataleko 3. lerroaldeko f) hizkia jarraian datoren moduan idatzi da:

«f) Hauteskunde-administrazioko edozein organotako kide izatea, eta baita udaletako idaz-

ral vasca adecuándola a la realidad normativa actual. En ella principalmente se definen las nuevas facultades y atribuciones de la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma vasca en el proceso electoral autonómico, quedando delimitado el ámbito competencial de la citada Junta Electoral dentro de los límites de su jurisdicción. También se introducen en la reforma legislativa mejoras técnicas, observaciones y sugerencias de la Administración electoral, así como rectificaciones interpretativas de la doctrina del Tribunal Constitucional en materia electoral y aquellas modificaciones en el procedimiento del control de la contabilidad electoral, siguiendo las recomendaciones básicas del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas y de la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma.

– La segunda parte constituye la novedad de esta ley, ya que en el artículo segundo se regula el procedimiento de la votación electrónica. Esta parte contempla, entre otras materias, los elementos que configuran el voto electrónico, las facultades garantistas de las Juntas Electorales de la Comunidad Autónoma y de los Territorios Históricos, en relación con el software electoral para la limpieza y transparencia del proceso electoral, los medios materiales de las mesas electorales y las operaciones previas a la votación, pasando por los trámites del procedimiento de votación, del escrutinio electrónico y del escrutinio del voto por correo, regulándose todo ello de forma clara y de manera sencilla para el elector.

– La tercera parte de la reforma prevé en el artículo tercero el procedimiento del voto por correo ordinario mediante la remisión a la legislación aplicable.

– En la cuarta parte, la disposición final primera establece que para las elecciones al Parlamento Vasco que se celebren en el año 1998 regirá el sistema de voto con papeleta previsto en la Ley 5/1990. Además, para las elecciones subsiguientes se habilita al Parlamento Vasco para la determinación, previa propuesta del Gobierno, de las circunscripciones electorales, secciones o municipios en que haya de aplicarse el voto electrónico, así como su compatibilidad o no con el voto por papeleta y, en su caso, la progresiva implantación de la votación electrónica.

Por último, se adjunta a esta reforma un anexo de definiciones de conceptos en materia de voto electrónico que resulta del todo útil y clarificador para el operador jurídico.

**Artículo primero.**– De modificaciones a la Ley 5/1990, de Elecciones al Parlamento Vasco.

Los artículos y disposiciones que a continuación se expresan de la Ley 5/1990, de 15 de junio, de Elecciones al Parlamento Vasco, quedan redactados con el siguiente tenor:

1.– La letra f) del apartado 3 del artículo 4 tiene la redacción siguiente:

«f) La de miembro de cualquier órgano de la Administración Electoral, así como los Secreta-

kari izatea eta eskualdeko hauteskunde-batzordeetako ordezkari izatea».

2.- 5. ataleko 2. lerroaldeari c) hizkia gehitu zaio, jarraian datorren moduan idatzita:

«c) Europako Batasuneko sektore publikoan:  
- Europako Legebiltzarreko diputatua».

3.- 18. ataleko 1. lerroaldeko c) hizkia jarraian datorren moduan idatzi da:

«c) Autonomia Erkidegoan bizi diren katedradun, Zuzenbide, Zientzia Politiko edo Soziologiako irakasle titular —lanean dihardutenak—, edo aitortutako itzaleko legelari direnen artetik aukeratutako bost batzordekide, Eusko Legebiltzarrak izendatuta, Legebiltzarrean ordezkari izaten duten alderdi politikoek, federazioek, koalizioek edo hautesle-taldeek proposatuta».

4.- 18. ataleko 3. lerroaldea jarraian datorren moduan idatzi da:

«3.- Euskal Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeko lehendakariak hauteskunde-batzordeak dituen eginkizunetan jardungo du bakarrik, hauteskunderen deialdia egiten denetik hautatutakoak aldarrikatu artean, eta hala, egokitzen bada, baita sortzen diren auzibidez emandako epaiak betetzen diren arte ere; horien artean sartzen da hauteskunderen erregimen orokorrean aurreikusitako babes-errekurtsoa, hauteskundeak direla-eta halakorik aurkezten bada».

5.- 18. atalaren gaur egungo 3. eta 4. lerroaldeak 4.a eta 5.a izango dira, hurrenez hurren, aurrerantzean.

6.- 20. ataleko 2. lerroaldeak eduki hau izango du:

«2.- Eusko Legebiltzarrak beharrezko baliabide guztiak eskuratuko dizkio Euskal Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeari, batzordeak bere egitekoak egoki burutu ditzan».

7.- 21. ataleko 1. lerroaldeko b) hizkia honela idatzi da:

«b) Estatutko Hauteskunde Batzordeak izendatutako bi batzordekide, Euskal Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak proposatuta, lurralde historikoan bizi diren katedradun, Zuzenbide, Zientzia Politiko edo Soziologiako irakasle titularren, edo aitortutako itzaleko legelari direnen artetik aukeratuta. Batzordekide horiek hautagaiak zeintzuk diren aldarrikatu eta gero izendatuko dituzte. Horretarako, barrutian aurkeztutako hautagai-zerrenden lurralde-ordezkariak batzordekide izateko kargu horiek beteiko dituzten pertsonak zeintzuk izan beharko duten proposatuko dute denek batera. Proposamen hori ez bada egiten hauteskunde-kanpaina hasi baino lehen, Euskal Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak proposatuko du izendapena».

rios de los Ayuntamientos como Delegados de las Juntas Electorales de Zona».

2.- Se añade una letra c) al apartado 2 del artículo 5 con la siguiente redacción:

«c) En el sector público de la Unión Europea:  
- Diputado al Parlamento Europeo».

3.- La letra c) del apartado 1 del artículo 18 queda con el tenor siguiente:

«c) Cinco Vocales Catedráticos, Profesores Titulares de Derecho o de Ciencias Políticas y de Sociología en activo o juristas de reconocido prestigio residentes en la Comunidad Autónoma, designados por el Parlamento Vasco a propuesta conjunta de los partidos, federaciones, coaliciones o agrupaciones de electores con representación en el Parlamento».

4.- El apartado 3 del artículo 18 queda redactado de la forma siguiente:

«3.- El Presidente de la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma estará exclusivamente dedicado a las funciones propias de la Junta Electoral desde la convocatoria de un proceso electoral hasta la proclamación de electos y, en su caso, hasta la ejecución de las sentencias de los procedimientos contenciosos, incluido el recurso de amparo previsto en la legislación sobre régimen electoral general, a los que haya dado lugar el proceso electoral».

5.- Los apartados 3 y 4 del actual artículo 18 pasan a ser respectivamente los apartados 4 y 5.

6.- El apartado 2 del artículo 20 tiene el contenido siguiente:

«2.- El Parlamento Vasco pondrá a disposición de la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma todos los medios necesarios para el ejercicio de sus funciones».

7.- La letra b) del apartado 1 del artículo 21 tiene el tenor siguiente:

«b) Dos Vocales nombrados por la Junta Electoral Central, a propuesta de la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma, entre Catedráticos, Profesores Titulares de Derecho o de Ciencias Políticas y de Sociología o juristas de reconocido prestigio residentes en el Territorio Histórico. La designación de estos Vocales tendrá lugar una vez proclamadas las candidaturas. A este fin, los representantes territoriales de las candidaturas presentadas en la circunscripción propondrán conjuntamente las personas que hayan de desempeñar estos cargos. Si dicha propuesta no tiene lugar antes del comienzo de la campaña electoral, la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma propondrá su nombramiento».

8.- 21. ataleko 3. lerroaldea honela geratu da idatzita:

«3.- Lurralde historikoetako hauteskunde-batzordeetako lehendakariak dagokien hauteskunde-batzordeak dituen eginkizunetan jardungo dute bakarrik, hauteskundeen deialdia egiten denetik hautatutakoak aukeratu artean, eta, hala egokitzen bada, baita sortzen diren auzibideez emandako epaiak betetzen diren arte ere; horien artean sartzen da hauteskundeen erregimen orokorrean aurreikusitako babes-errekurtsoa, hauteskundeak direla-eta halakorik aurkezten bada kasuan kasuko barrutian. Beraz, halakorik geratzen bada, lege honetako 23.2 atalean aurreikusitako epea luzatu egingo da».

9.- Gaur egun 21. ataleko 3. lerroaldea dena atal horretako 4.a izango da aurrerantzean.

10.- 22. ataleko 1. lerroaldeko b) hizkia honela geratu da idatzita:

«b) Lurralde historikoko hauteskunde-batzordeak izendatutako bi batzordekide, barruti judizialean bizi diren Zuzenbide, Zientzia Politiko edo Soziologiako lizentziatuen artetik aukeratuta. Batzordekide horiek hautagaiak zeintzuk diren aldarrikatu eta gero izendatuko dituzte. Horretarako, barrutian aurkeztutako hautagaitzerrenden lurralde-ordezkariek batzordekide izateko kargu horiek beteko dituzten pertsonak zeintzuk izan beharko duten proposatuko dute denek batera. Proposamen hori ez bada egiten hauteskunde-kanpaina hasi baino lehen, Euskal Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak proposatuko du izendapena».

11.- 29. atala honela geratu da idatzita:

«Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordearen eginkizuna izango da:

a) Hauteskundeetan zehar askatasun publikoak gauzaten direla bermatzea.

b) Autonomia Erkidegoko erakundeen eta Estatuan Autonomia Erkidegoko eremura mugatuta dauden erakundeen baitako komunikabide publikoetan tarteak dohainik erabiltzeko eskubidea ezartzea eta bermatzea, eta tarte horiek banatzea hauteskundeen prozesuan zehar.

c) Lurralde historikoetako hauteskunde-batzordeek egindako argibide-eskariez erabakitzea (behartze-indarrekoa izanik) eta bere eskumenekoak diren arloei buruzko jarraibideak ematea (derrigorrez betetzekoak izango dira).

d) Lurralde historikoetako hauteskunde-batzordeek hartutako erabakiak ezeztatzea, bere kabuz edozein unetan, edo interesatuak hala eskatuta lege honen 134. atalean aurreikusitako epeen barruan, erabaki horiek ez badatoz bat Au-

8.- El apartado 3 del artículo 21 queda redactado de la forma siguiente:

«3.- Los Presidentes de las Juntas Electorales de Territorio Histórico estarán exclusivamente dedicados a las funciones propias de sus respectivas Juntas Electorales desde la convocatoria de las elecciones hasta la proclamación de electos y, en su caso, hasta la ejecución de las sentencias de los procedimientos contenciosos, incluido el recurso de amparo previsto en la legislación sobre régimen electoral general, a los que haya dado lugar el proceso electoral en sus correspondientes circunscripciones, entendiéndose prorrogado, si a ello hubiere lugar, el plazo previsto en el artículo 23.2 de esta Ley».

9.- El actual apartado 3 del artículo 21 pasa a ser el apartado 4 de dicho artículo.

10.- La letra b) del apartado 1 del artículo 22 queda redactada de la forma siguiente:

«b) Dos Vocales designados por la Junta Electoral de Territorio Histórico, entre licenciados en Derecho o en Ciencias Políticas y en Sociología residentes en el partido judicial. La designación de estos Vocales tendrá lugar una vez proclamadas las candidaturas. A este fin, los representantes territoriales de las candidaturas designadas en la circunscripción correspondiente propondrán conjuntamente las personas que hayan de desempeñar estos cargos. Cuando la propuesta no tenga lugar antes del comienzo de la campaña electoral, la Junta Electoral de Territorio Histórico procederá a su nombramiento».

11.- El artículo 29 queda redactado de la forma siguiente:

«Corresponderá a la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma:

a) Garantizar el ejercicio de las libertades públicas durante el proceso electoral.

b) Aplicar y garantizar el derecho al uso gratuito de espacios en los medios de comunicación pública dependientes de las instituciones de la Comunidad Autónoma y del Estado limitados al ámbito de emisión territorial de la Comunidad Autónoma y su distribución durante el proceso electoral.

c) Resolver con carácter vinculante las consultas que le eleven las Juntas Electorales de Territorio Histórico y dictar instrucciones de obligado cumplimiento a las mismas en materia de su competencia.

d) Revocar de oficio en cualquier tiempo, o a instancia de parte interesada dentro de los plazos previstos en el artículo 134 de esta Ley, las decisiones de las Juntas Electorales de Territorio Histórico, cuando se opongan a la interpretación

tonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak hauteskunderi buruzko legeriatik ateratako interpretazioaz.

e) Hauteskunderi buruzko legeria ezartzea dela eta, interpretatzean lurralde historikoetan izango diren irizpideak bateratzea.

f) Eusko Jaurlaritzako Herrizaingo Sailak proposatuta, hainbat eredu onartzea: eratze-agiriak, zenbaketen egiaztagirienak eta bilkura-agiriak, bai mahaietakoak nahiz lurralde historikoko hauteskunde-batzordeenak. Hautetsiak izendatzeko agiria ere onartuko du. Eredu horiek agiriak kopiak berehala egin ahal izatea ahalbidetu beharko dute, autokopiatu egiten diren dokumentuen bidez edo antzeko beste jardunbide batzuen bidez.

g) Hauteskundeetako mahaikideentzako argibideen eskuliburua aztertzea.

h) Arau hauetan esaten denaz bat edo eskumena ematen dien beste edozein xedapenetan esandakoaz bat adierazitako kexu, erreklamazio edo errekurtsioez erabakitzea.

i) Hauteskundeetako eragiketetan modu ofizialean parte hartzen duten pertsona guztien zigor-jurisdikzioa izatea.

j) Sortzen diren arau-haustea zuzentzea, auzitegien esparrukoak ez baldin badira behintzat, eta egoki irizitako isunak jartzea, 400.000 PTA-ra arte.

k) Lege honen 12.2 atalak dioenaren arabera, hauteskundeak egin eta 100 egun igaro ondoren, ezintasunagatik, uko egiteagatik edo heriotzagatik bakanteren bat izaten bada, eusko legebiltzar-kideei izendapen-agiriak ematea.

l) Legeak edo hauteskundearen arloko beste edozein arau emandako gainerako eginkizunak».

12.- 30. atala honela geratu da idatzita:

«1.- Lurralde historikoko eta eskualdeko hauteskunde-batzordeek, beren lurralde-ere-muan, ondoren aipatzen diren eskumenak izango dituzte:

a) Hauteskundeetan zehar askatasun publikoak gauzatuko direla bermatzea.

b) Arau hauetan esaten denaz bat edo eskumena ematen dien beste edozein xedapenetan esandakoaz bat adierazitako kexu, erreklamazio edo errekurtsioez erabakitzea.

c) Hauteskundeetako eragiketetan modu ofizialean parte hartzen duten pertsona guztien zigor-jurisdikzioa izatea.

d) Sortzen diren arau-haustea zuzentzea, auzitegien esparrukoak ez baldin badira behintzat, eta egoki irizitako isunak jartzea; isun horiek 100.000 PTAra artekoak izan ahal izango dira lu-

de la normativa electoral realizada por la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma.

e) Unificar los criterios interpretativos de las Juntas Electorales de Territorio Histórico en la aplicación de la normativa electoral.

f) Aprobar, a propuesta del Departamento de Interior del Gobierno Vasco, los modelos de actas de constitución, de escrutinio y de la sesión, tanto de las Mesas como de las Juntas Electorales de Territorio Histórico, así como el acta de proclamación de electos. Tales modelos deberán permitir la expedición instantánea de copias de las actas, mediante documentos autocopiativos u otros procedimientos análogos.

g) Supervisar el manual de instrucciones para los miembros de las Mesas Electorales.

h) Resolver las quejas, reclamaciones y recursos que se le dirijan de acuerdo con las presentes normas o con cualesquiera otras disposiciones que le atribuyan esa competencia.

i) Ejercer jurisdicción disciplinaria sobre todas las personas que intervengan con carácter oficial en las operaciones electorales.

j) Corregir las infracciones que se produzcan, siempre que no estén reservadas a los Tribunales, e imponer las multas que estime pertinentes hasta la cantidad de 400.000 PTA.

k) Expedir las credenciales a los parlamentarios vascos, en caso de vacante por incapacidad, renuncia o fallecimiento, una vez transcurridos cien días de la celebración de las elecciones, según lo dispuesto en el artículo 12.2 de la presente Ley.

l) Las demás funciones que le encomiende la Ley y otro tipo de normas en materia electoral».

12.- El artículo 30 tiene el siguiente tenor:

«1.- Las Juntas Electorales de Territorio Histórico y de Zona tendrán, dentro de su ámbito territorial, las competencias siguientes:

a) Garantizar el ejercicio de las libertades públicas durante el proceso electoral.

b) Resolver las quejas, reclamaciones y recursos que les dirijan de acuerdo con las presentes normas o con cualesquiera otras disposiciones que les atribuyan esa competencia.

c) Ejercer jurisdicción disciplinaria sobre todas las personas que intervengan con carácter oficial en las operaciones electorales.

d) Corregir las infracciones que se produzcan, siempre que no estén reservadas a los Tribunales, e imponer sanciones hasta 100.000 PTA por parte de las Juntas Electorales de Territorio His-

rralde historikoko hauteskunde-batzordearen kasuan, eta 50.000 PTara artekoak eskualdeko hauteskunde-batzordeen kasuan. Batzorde horiek, hain larria dela-eta beren aginpidea gainditzten duten zigorrak dagozkien jokabideen berri izanez gero, aginte-mailaz beren gaineko duten batzordeari jakinarazi ahal izango dizkiote, lege honen 66. atalean agindutakoa gertatuz gero salbu.

Goiago aipatzen diren isunak ez ordaintzea gertatuz gero, dagokion hauteskunde-batzordeak zor-egiaztapena bidaliko dio Foru Aldundian eskumena duen organoari, isuna behartze-bidetik ordainarazteko.

e) Legean berariaz aipatzen diren gainerako eskumen guztiak.

2.- Gainera, lurralde historikoetako hauteskunde-batzordeek, Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak duen irizpide nagusia kontuan izanda, beste aukera hauek ere izango dituzte:

a) Derrigorrez betetzeko jarraibideak ematea eskualdeetako hauteskunde-batzordeei, hauteskundeekin zerikusia duen edozein arlotan.

b) Eskualdeetako hauteskunde-batzordeek eskatutako argibide guztiez erabakitzea; erabakia behartze-indarrekoa izango da.

c) Eskualdeetako hauteskunde-batzordeek hartutako erabakiak indarrrik gabe uztea beren kabuz edozein unetan, edo interesatuak hala eskatuta lege honen 134. atalean aurreikusitako epeen barruan, lurralde historikoko hauteskunde-batzordeak egindako interpretazioaz ez baldin badatoz bat erabaki horiek.

d) Eskualdeetako hauteskunde-batzordeek testuak ulertzeko izango dituzten irizpideak bateratzea hauteskundei buruzko edozein arlotan.

3.- Eskualdeko hauteskunde-batzordeak bermatu beharko du hauteskunde-mahai bakoitzean badaudela botoa emateko beharrezko tresna eta osagaiak».

13.- 38. ataleko 1. lerroaldean, argitaratzeko aipatzen den epea «zortzigarren egunean» izan beharrean «seigarren egunean» izango da.

14.- 38. ataleko 3. lerroaldearen hasieran, «lurralde historikoko zabalkunde handieneko egunkarietan ere egingo da», hau esan behar du: «lurralde historikoko zabalkunde handieneko bi egunkarietan ere egingo da euskaraz eta gaztelaniaz».

15.- 44. ataleko 1. lerroaldea honela geratu da idatzita:

«1.- Hautaketak, egin ondorengo hiru egunen barruan jakinarazi beharko zaizkie doazkie-nei; jakinarazpenarekin batera, mahaikideei dituzten eginkizunei buruzko argibideen eskulibu-

tórico y hasta una cuantía de 50.000 PTA las Juntas Electorales de Zona. Si dichas Juntas conocieran de conductas que, por su gravedad, son acreedoras de sanción superior a la de su competencia, podrán elevar el conocimiento de las mismas a la Junta jerárquicamente superior, salvo lo dispuesto en el artículo 66 de la presente Ley.

En caso de impago de las multas referidas anteriormente, la Junta Electoral correspondiente remitirá al órgano competente de la Diputación Foral que corresponda certificación del descubier-to para la exacción de la multa por la vía de apremio.

e) Las demás funciones expresamente mencionadas en la Ley.

2.- Las Juntas Electorales de Territorio Histórico, atendiendo siempre al superior criterio de la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma, podrán además:

a) Cursar instrucciones de obligado cumplimiento a las Juntas Electorales de Zona en cualquier materia electoral.

b) Resolver de forma vinculante las consultas que le eleven las Juntas Electorales de Zona.

c) Revocar de oficio en cualquier tiempo, o a instancia de parte interesada dentro de los plazos previstos en el artículo 134 de esta Ley, las decisiones de las Juntas Electorales de Zona cuando se opongan a la interpretación realizada por la Junta Electoral de Territorio Histórico.

d) Unificar los criterios interpretativos de las Juntas Electorales de Zona en cualquier materia electoral.

3.- La Junta Electoral de Zona garantizará la existencia en cada Mesa Electoral de los medios y elementos materiales de la votación».

13.- El plazo de publicación previsto en el apartado 1 del artículo 38 pasa a ser del «octavo día» al «sexto día».

14.- Al comienzo del apartado 3 del artículo 38, antes de la frase «en los periódicos de mayor difusión del territorio histórico» debe decir «en euskera y en castellano en los dos periódicos de mayor difusión del territorio histórico».

15.- El apartado 1 del artículo 44 tiene la redacción siguiente:

«1.- En los tres días posteriores a la designación, ésta deberá ser notificada a los interesados. Con la notificación se entregará a los miembros de las Mesas un manual de instrucciones sobre

rua banatuko zaie. Mahaiburu eta mahaikide izendatutakoek zazpi egun izango dituzte kargua hartzea eragozten dien arrazoiak agiri bidez eta justifikatuta eskualdeko hauteskunde-batzordearen aurrean azaltzeko. Batzordeak bost eguneko epearen barruan hartuko du erabakia, eta, hala badagokio, lehenengo ordezkari jakinaraziko dio ordezkapena. Erabaki horren aurka ez da inora jotzerik izango. Nolanahi ere, lege honek erabakitakoaren arabera hautaezina izateari arrazoizko zio iritziko zaio».

16.- 46. ataleko 3. lerroaldea honela geratu da:

«3.- Dekretuan hauteskundeak zein egunetan izango diren zehaztu beharko da. Egundik horrek deialdia Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen denetik berrogeita hamalaurerena izan beharko du.

Hauteskundearen deialdia egiten duen dekretua argitaratzen den egun berean sartuko da indarrean».

17.- 47. atala honela geratu da idatzita:

«1.- Hauteskunde-mahai bakar batean edo batzuetan balio gabetza eragiteko moduko irregularitasunak izan eta berriz zatikako hauteskundeak egiteko, hauteskunde-mahai edo sekzio baten edo batzuetako hauteskundeak baliorik gabekotzat jota egon beharko dira epai irmoaren bidez. Dena den, hauteskunde-mahai, sekzio bakar edo sekzioren batzuetan bozketa baliorik gabekotzat jotzeak ez du eragingo mahai horietan berriz hauteskundeak egitea, gune horietako emaitzek ez badute eragiten kasuan kasuko barrutiko ordezkari banaketa aldatzea.

2.- Zatikako hauteskundearen deialdia dekretu bidez egingo da, eta hala erabaki beharko du Jaurkitzaren Batzarrak epai irmoaren berri izan eta hurrengo egiten duen lehenengo bileran. Zatikako hauteskundeak epai irmoa eman den egunetik hasi eta hiru hilabete baino lehen burutu beharko dira, eta botoa emateko ekintza hutsera mugatu ahal izango dira».

18.- 54. ataleko 2. lerroaldea honela geratu da idatzita:

«2.-Lurralde historikoko hauteskunde-batzordeak agiri guztien kopia bat egin eta Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordera bidaliko dute. Agiri horien jatorrizkoa lurralde historikoko hauteskunde-batzordeen zainzapean geratuko da».

19.- 56. ataleko 1. lerroaldearen amaieran, «agirisortaren jatorrizko alea» dioen lekuan, «agirisortaren kopia bat» jarri beharko da.

sus funciones. Los designados Presidente y Vocal de las Mesas Electorales dispondrán de un plazo de siete días para alegar ante la Junta Electoral de Zona la causa justificada y documentada que les impide la aceptación del cargo. La Junta resolverá sin ulterior recurso en el plazo de cinco días, y comunicará en su caso la sustitución producida al primer suplente. En todo caso, se considerará causa justificada el concurrir la condición de inelegible de acuerdo con lo dispuesto en esta Ley».

16.- El apartado 3 del artículo 46 queda de la forma siguiente:

«3.- En el Decreto se fijará el día de la votación, que habrá de celebrarse el quincuagésimo cuarto día desde la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial del País Vasco.

El Decreto de convocatoria de elecciones entrará en vigor el mismo día de su publicación».

17.- El artículo 47 tiene el contenido que a continuación se indica:

«1.- Sólo podrán tener lugar elecciones parciales en aquella o aquellas Mesas Electorales afectadas por irregularidades invalidantes, cuando se declaren nulas mediante sentencia firme las elecciones en una o varias Mesas o Secciones Electorales. No obstante, la nulidad de la votación en alguna Mesa, Sección o Secciones Electorales no comportará nueva convocatoria electoral en las mismas, cuando su resultado no altere la atribución de escaños en la circunscripción correspondiente.

2.- La convocatoria de elecciones parciales deberá ser realizada mediante Decreto, acordado en la primera sesión del Consejo de Gobierno luego que éste tuviera conocimiento de la sentencia firme. Las elecciones parciales, que podrán limitarse al acto de la votación, se celebrarán dentro del plazo de tres meses a partir de la fecha de la sentencia firme».

18.- El apartado 2 del artículo 54 queda redactado así:

«2.- Las Juntas Electorales de Territorio Histórico realizarán una copia de la documentación para su remisión a la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma. El original de la documentación quedará depositado bajo la custodia de las Juntas Electorales de Territorio Histórico».

19.- Se sustituye, al final del apartado 1 del artículo 56, el término «el original» por «una copia», antes de la frase «de la documentación de la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma».

20.- 68. ataleko 3. lerroaldea honela geratu da idatzita:

«3.- Eusko Jaurlaritzak, hauteskunde-garaietan, erakunde-kanpaina bat egingo du, Eusko Legebiltzarrerako hauteskunderi buruzko argibideak emateko eta horietan esku hartzera bultzatzeko. Argibide hauek emango ditu: bozketak noiz eta non izango diren, hautesleak nortzuk diren, botoa emateko modua zein den eta postaz nola eman daitekeen botoa, eta bozketaren inguruko gainerako izapideen berri; dena den, inola ere ez du eragingo hautesleen botoaren aukeran. Erakunde-kanpaina aurrera eramateko, Euskal Autonomia Erkidegoaren baitako jabego publikoko komunikabideetako tarteak erabiliko dira, dohainik, eta baita Autonomia Erkidegora mugatuta dauden Estatuaren jabetzakoak ere».

21.- 72. atala honela geratu da:

«1.- Hauteskunde-kanpainen zehar, egunkari eta irrati pribatuetan iragarkiak kontratatze-ko eskubidea izango dute hautagai-zerrendek, baina iragarki horietan egindako gastuak ezin izango du lege honen 147.2. atalean alderdi, federazio, koalizio eta hautesle-taldeentzako gehenez ere jarritako gastu-mugaren %20 baino handiagoa izan.

2.- Hauteskundeetako iragarkien tarifak ez dira izango merkatuko gainerako iragarkientzat indarrean daudenak baino garestiagoak, eta hautagai-zerrenden artean ere ez da inolako bereizkeriarik egingo iragarki horiek sartu edo ez, duen prezioa nahiz kokalekua dela eta. Gainera, berriaz adierazi beharko da zer diren iragarki horiek.

3.- Ezin izango da hauteskunderen iragarkiak egiteko telebista pribatuetako tarterik erosi».

22.- 73. atalari 2. lerroalde berria gehitu zaio, oraingo testua 1. lerroalde gisa utziz:

«2.- Debekatu egiten da ezein pintada egitea aurreko lerroaldeko b) letran aipatzen diren toki eta guneen kanpoaldean.

Era berean, honelakorik ere ez da jartzerik izango:

- Banderatxo, xingola eta antzeko elementurik.

- Eranskailurik, bide-seinale edo hiri-seinaleztapenerako beste elementuetan.

- Beste inolako propaganda grafikorik, panel, baranda, murre, lorategi eta abarretan, ez eta kartelik ere, Udalak horretarako jarritako lekuetatik kanpo.

- Lurrean ezarritako tripode edo antzekorik.

20.- El apartado 3 del artículo 68 tiene la redacción siguiente:

«3.- El Gobierno Vasco realizará durante el proceso electoral una campaña de carácter institucional destinada a incentivar la participación en las elecciones al Parlamento Vasco y a informar a los ciudadanos sobre la fecha y lugar de la votación, la condición de elector, el procedimiento para votar y los requisitos del voto por correo, así como sobre cuantos trámites de la votación sean necesarios, sin influir, en ningún caso, en la orientación del voto de los electores. La publicidad de la campaña institucional se llevará a cabo en espacios gratuitos de los medios de comunicación social de titularidad pública dependientes de la Comunidad Autónoma y de los de titularidad estatal limitados al ámbito territorial de dicha Comunidad».

21.- El artículo 72 tiene el siguiente tenor:

«1.- Las candidaturas tendrán derecho, durante la campaña electoral, a contratar la inserción de publicidad en la prensa periódica y en las emisoras de radio de titularidad privada, sin que los gastos realizados en esta publicidad puedan superar el 20 por 100 del límite de gasto previsto para los partidos, federaciones, coaliciones y agrupaciones de electores en el artículo 147.2 de la presente Ley.

2.- Las tarifas para esta publicidad electoral no serán superiores a las vigentes para la publicidad comercial, y no podrá producirse discriminación alguna entre las candidaturas en cuanto a la inclusión, tarifas y ubicación de estos espacios de publicidad electoral, en los que deberá constar expresamente su condición.

3.- No podrá contratarse espacios de publicidad electoral en las emisoras de televisión privada».

22.- Se añade al artículo 73 un nuevo apartado 2, permaneciendo el texto actual como apartado 1:

«2.- Se prohíbe toda clase de pintadas fuera de los emplazamientos y espacios asignados a los que se refiere la letra b) del apartado anterior.

Asimismo, no podrán colocarse:

- Banderines, cintas y otros elementos semejantes.

- Pegatinas en señales de tráfico u otros elementos de señalización urbana.

- Cualquier elemento de propaganda gráfica instalada en o sobre vallas, balaustradas, muros, jardines, etc., ni carteles, fuera de los lugares señalados por el Ayuntamiento.

- Trípodes o similares elementos apoyados en el suelo.

– Ez eta ere bandera edo pankartarik.

Azkenik, debekatuta dago, orobat, orriak jaurtitzea».

23.– 75. atala honela geratu da idatzita:

«1.– Ordaindu gabeko irudi bidezko propaganda egiteko gordetako lekuetatik kanpora—lege honetako 73.1.b) atalean aipatzen dira leku horiek—, alderdi politiko, hauteskundeetarako federazio, koalizio eta taldeek baimena eskuratu duten merkataritza-guneetan baino ezin izango dute kartelik nahiz beste propaganda-modurik jarri.

2.– Hautagai-zerrendek era horretako iragarkietan ezin izango dute lege honetako 147.2. atalean aurreikusitako gastu-mugaren %25 gainditu.

3.– 73. atalean agindutakoetarako, udalek, hauteskundeetarako deia egin eta hurrengo zazpi egunen barruan, iragarkiak dohainik jartzeko erabilgarri dauden tokiak zeintzuk diren jakinaraziko diote kasuan kasuko eskualdeko hauteskunde-batzordeari.

4.– Batzorde horrek zuzentasunez banatuko ditu esandako tokiak, hautagai-zerrenda guztiek toki erabilgarri bakoitzean azalera berdina eta antzeko baliagarritasuna izateko moduan banatu ere.

5.– Hautagaiak zeintzuk diren adierazi ondorengo bigarren egunean, batzordeak hautagai-zerrenda bakoitzaren lurralde-ordezkaritari edo haren eskudunari bakoitzaren iragarkietarako gordetako tokiak zeintzuk diren adierazi beharko dio».

24.– 81. ataleko 2. lerroaldea honela geratu da:

«2.-Hauteskunde-kanpainan zehar, Euskal Autonomia Erkidegoaren baitako jabego publikoko komunikabideetako eta Autonomia Erkidegora mugatuta dauden Estatuaren jabetzako komunikabideetako tartekak erabili ahal izango dituzte, dohainik, Eusko Legebiltzarreko hauteskundeetara aurkezten diren alderdi politiko, federazio, koalizio eta taldeek».

25.– 85. atala honela geratu da idatzita:

«Jabetza publikoko komunikabideen antolatetarako bermatu egingo du komunikabide horiek, beren informazio-saio guztietan, neutraltasunez eta aniztasun politiko eta sozialez jokatu dutela, informazio-askatasunari zor zaion errespetuari kalterik egin gabe. Nolanahi ere, komunikabide horien administrazio-organismoek hauteskunde-aldian hartutako erabakiak errekurritu ahal izango dira Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordearen aurrean».

– Tampoco podrán colocarse banderolas ni pancartas.

Por último, se prohíbe también el lanzamiento de octavillas».

23.– El artículo 75 queda redactado de la siguiente forma:

«1.– Aparte de los lugares reservados para la ubicación de propaganda gráfica gratuita indicados en el artículo 73.1.b) de la presente Ley, los partidos políticos, federaciones, coaliciones y agrupaciones electorales sólo podrán colocar carteles y otras formas de propaganda electoral en los espacios comerciales autorizados.

2.– El gasto de las candidaturas en este tipo de publicidad no podrá exceder del 25 por 100 del límite de gasto previsto en el artículo 147.2 de esta Ley.

3.– A los efectos de lo dispuesto en el artículo 73, los Ayuntamientos, dentro de los siete días siguientes a la convocatoria, comunicarán los emplazamientos disponibles para la colocación gratuita de carteles a la correspondiente Junta Electoral de Zona.

4.– Ésta distribuirá equitativamente los lugares mencionados, de forma que todas las candidaturas dispongan de igual superficie y análoga utilidad en cada uno de los emplazamientos disponibles.

5.– El segundo día posterior a la proclamación de candidatos, la Junta comunicará al representante territorial de la candidatura solicitante o a su comisionado los lugares reservados para sus carteles».

24.– El apartado 2 del artículo 81 tiene el siguiente contenido:

«2.– Durante la campaña electoral los partidos políticos, federaciones, coaliciones y agrupaciones que concurren a las elecciones al Parlamento Vasco tendrán derecho al uso gratuito de espacios en los medios de comunicación públicos dependientes de la Comunidad Autónoma y de los de titularidad estatal limitados al ámbito territorial de la Comunidad Autónoma».

25.– El artículo 85 se queda redactado así:

«La organización de los medios de comunicación de titularidad pública garantizará la neutralidad informativa y el respeto al pluralismo político y social de dichos medios en todos sus espacios informativos, sin perjuicio del debido respeto a la libertad de información. En todo caso, las decisiones de los órganos de administración de los referidos medios en dicho periodo electoral son recurribles ante la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma».

26.- 87. ataleko 8. lerroaldea honela geratu da:

«8.-Hauteskundeen deialdia egiten denetik bozketa egin baino bost egun lehenagora arteko epean, administrazio publikoen baitako erakunderen batek boto-asmoari buruzko inkestaren bat edo hauteskundeetarako sondeoren bat egiten badi, azterketa horien emaitzen berri hauteskundeetan parte hartuko duten erakunde politikoei eman beharko zaie eskabidea egiten dutenetik berrogeita zortzi ordu igaro baino lehen. Horretarako, inkesta edo sondeoa egin duen erakundeak dena delako azterketa egin dela jakinarazi beharko dio Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeari, azken horrek azterketen berri eman diezaien hautagai-zerrenden ordezkari orokorrei. Horrela, ordezkari horiek inkesta edo sondeoa eskatu ahal izango dituzte».

27.- 92. ataleko 5. lerroaldea honela geratu da:

«5.- Artetikari bakoitzari buruzko orri-talonarioak bost orrikoak izango dira: bata, ja-torrizkoa, ordezkariak edo honen izene-koak gorde dezan; bigarrena artetikariari emango zaio izendapen-agiri gisa erabil-tzeko; hirugarrena eta laugarrena kasuan kasuko eskualdeko hauteskunde-batzordea bidaliko dira, batzordeak horie-tako bat artetikariak kide diren hauteskunde-mahaira bidal dezan eta bestea botoa emateko eskubidea duten mahaira bidal dezan, bertako hautatzaile-zerrendatik kentzeko; bosgarrena, berriz, kasuan kasuko eskualdeko hauteskunde-batzordearen eskuetan geratuko da».

28.- 92. ataleko 7. lerroaldearen amaieran, «aldaki» hitzaren ondoren «erabilgarria» hitza gehituko da.

29.- 94. ataleko 3. lerroaldearen amaieran, «aldaki» hitzaren ondoren «erabilgarria» hitza gehituko da.

30.- Honela geratu dira idatzita 105. ataleko 1. eta 3. lerroaldeak:

«1.- Botoa emateko eskubidea dagoela egiaztatzeko, erroldako egiaztatutako zerrendetan agertu edo erroldako berariazko egiaztatutako behar izango da, eta bi kasu horietan, gainera, hautetsleak nor den erakutsi beharko du Nortasun Agiri Nazionalaren bidez, pasaportearen bidez edo jabearen argazkia duen gidatzeko baimenaren bidez».

«3.- Atal honetako 1. lerroaldean aipatzen diren erroldako egiaztatutako zerrendetan, botoa emateko egunean adinez nagusiak diren hautetsleak baino ez dira agertuko».

31.- 106. atalari 4. lerroalde berria gehitu zaio, jarraian datorren moduan:

26.- El apartado 8 del artículo 87 tiene la siguiente redacción:

«8.- Si en el plazo comprendido desde la convocatoria de elecciones hasta el quinto día anterior al de la votación algún organismo dependiente de las Administraciones Públicas realiza encuestas sobre intención de voto o sondeos electorales, los resultados de las mismas deberán ser puestos a disposición de las entidades políticas concurrentes en el plazo de cuarenta y ocho horas desde la solicitud. A tal efecto, el referido organismo dará cuenta del hecho de la existencia de la encuesta o sondeo a la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma, para que ésta comunique dicha circunstancia a los representantes generales de las candidaturas, a fin de que dichos representantes puedan solicitar las encuestas o sondeos del organismo autor de las mismas».

27.- El apartado 5 del artículo 92 queda redactado así:

«5.- Las hojas talonarias por cada Interventor habrán de estar divididas en cinco partes: una, como matriz para conservarla el representante o su comisionado; la segunda la entregará al interventor como credencial; la tercera y cuarta serán remitidas a la Junta Electoral de Zona correspondiente, para que ésta haga llegar una de ellas a la Mesa Electoral de que formen parte, y otra a la Mesa en la que tengan derecho a votar para su exclusión de la lista electoral, y la quinta para que obre en poder de la Junta Electoral de Zona correspondiente».

28.- Al final del apartado 7 del artículo 92 se añade, después de la palabra «copia», el término «utilizable».

29.- Al final del apartado 3 del artículo 94 se añade, después de la palabra «copia», el término «utilizable».

30.- Los apartados 1 y 3 del artículo 105 quedan redactados de la forma siguiente:

«1.- El derecho a votar se acreditará por la inscripción en los ejemplares certificados de las listas del censo o por la certificación censal específica y, en ambos casos, por la demostración de la identidad del elector, que se realizará mediante Documento Nacional de Identidad, Pasaporte o permiso de conducir en que aparezca la fotografía del titular».

«3.- Los ejemplares certificados de las listas del censo electoral a los que se refiere el apartado 1 de este artículo contendrán exclusivamente los electores mayores de edad en la fecha de votación».

31.- Se adiciona un nuevo apartado 4 al artículo 106 con la siguiente redacción:

«4.- Artekari edo eskudunek erreklamazioen bat egiten baldin badute bozketako edozein ekin-tza dela-eta, eta horrek hautesleek botoa emateko duten eskubide aktiboa ez gauzatzea eragiten baldin badu, mahaiaik gehiengoaren bidez erabakiko du, eta baita bilkura-agirian jasota utzi ere erabakitakoa eta zein izan den erreklamazioaren arrazoia».

32.- 111. atalean, «...beren botoaz galderarik egi-terik ere izango,...» esaldiaren ondoren, honako hau gehitu da: «botoa eman aurretik».

33.- 115. ataleko e) hizkian esaten dena kendu egin da.

34.- 116. ataleko azken aipamen gisa ondorengoa gehitu da:

«Eta, era berean, zuritzat baina baliozkotzat joko dira hauteskunde-barrutitik legez erretiratu-tako hautagai-zerrendari emandako botoak».

35.- 120. ataleko 1. lerroaldean bi letra berri gehitzen dira:

«1) Ekarritako eta hauteskunde-erroldan alta diren errolda-ziurtagiri berezien zenbatekoa.

2) Ekarritako epai judizialen zenbatekoa».

36.- 125. atalean 1. lerroaldea berria izango da, ondorengoa:

«1.- Lurralde historikoko hauteskunde-batzorde bakoitza idazkariak bere eginkizunak aurrera eramaten dituen egoitzan bilduko da, hautagai-zerrenden ordezkariekin edo haien eskudunekin. Lehendakariak batzordea sortzeko agiria idatziko du eta berak, mahaikideek eta idazkariak izenpetuko dute, eta baita hautagai-zerrenden ordezkariak edo behar bezala egiaztatutako haien eskudunek».

37.- Orain arte 125. ataleko 1, 2, 3 eta 4. lerroaldeak izan direnak aurrerantzean 2, 3, 4 eta 5.a izango dira.

38.- 126. ataleko 7. lerroaldea honela geratu da:

«7.-Batzordeak ezin izango du agiririk ez botorik baliorik gabe utzi. Dituen eskumenak mahaia bakoitzean onartutako botoen kontaketa egiaztatzen mugatuko dira, mahaiek hartutako erabakiak kontuan izanda eta agirietan jasotakoaren arabera (horiek ezean, agiri horien egiaztagirietan esaten dena hartuko da kontuan). Dena den, salbuespena izango dira hurrengo atalean jasotako egoerak, baina akats material soilak, egitezko akatsak eta aritmetikakoak baino ezin izango dira zuzendu».

39.- 127. atalaren 2. lerroaldea honela geratu da idatzita:

«4.- Ante las reclamaciones de los Interventores y Apoderados sobre cualquier acto de la votación que suponga la privación del ejercicio del derecho de sufragio activo de los electores, la Mesa decidirá por mayoría haciendo constar en el Acta de la Sesión el acuerdo de la Mesa y el motivo de la reclamación».

32.- Se añade en el artículo 111, tras el inciso «...el sentido de su voto» : «antes del ejercicio del mismo».

33.- Se suprime el texto de la letra e) del artículo 115.

34.- Se añade como inciso final del artículo 116 el texto siguiente:

«Así como el voto emitido en papeleta de una candidatura legalmente retirada de la circunscripción electoral».

35.- En el artículo 120, párrafo 1, se adicionan dos nuevas letras:

«1) Número de certificaciones censales específicas aportadas, que sean altas en el censo electoral.

2) Número de sentencias judiciales aportadas».

36.- Se añade un nuevo apartado 1 en el artículo 125 con el tenor siguiente:

«1.- Cada Junta Electoral de Territorio Histórico se reúne, con los representantes de las candidaturas o sus Apoderados que se presenten, en la sede del local donde ejerce sus funciones el Secretario. El Presidente extiende el Acta de Constitución de la Junta, firmada por él mismo, los Vocales y el Secretario, así como por los representantes de las candidaturas o sus Apoderados debidamente acreditados».

37.- Los actuales apartados 1, 2, 3 y 4 del artículo 125 pasan a ser respectivamente los apartados 2, 3, 4 y 5.

38.- El apartado 7 del artículo 126 queda redactado así:

«7.- La Junta no podrá anular ningún Acta ni voto. Sus atribuciones se limitarán a verificar el recuento de los votos admitidos en cada Mesa, según se derive de las resoluciones de las Mesas y así obren en las Actas o, en su defecto, en los certificados de dichas Actas, salvo en los casos previstos en el artículo siguiente, pudiendo tan sólo subsanar los meros errores materiales o de hecho y los aritméticos».

39.- El apartado 2 del artículo 127 tiene la siguiente redacción:

«2.- Era berean, batzordeak ez ditu botoak zenbatuko hautesleen erroldak mahaiari izendatutako hautesleak baino gehiago baldin badira boto horiek, aurkeztutako erroldako egiaztagiriak edo epaitegietako epaiak direla medio gehitu beharrekoak gehituta gero. Salbuespena izango dira artekariak emandako botoak, eta akats materialak, egitezkoak eta aritmetikakoa izatea, eta kasu horretan zuzendu egingo dira.»

40.- 128. atala honela geratu da idatzita:

«1.- Botoen batuketan orokorra amaitzen denean, lurralde historikoko hauteskunde-batzordeak kasuan kasuko hauteskunde-barrutiko zenbaketa-egiaztagiria idatziko du, eta ondorengo datuak jaso beharko dira, berariaz, egiaztagiri horretan:

a) Mahaiari zenbat hautesle dagozkion hauteskunde-erroldako zerrendetan esaten denaren arabera.

b) Erroldako zenbat egiaztagiri berezi aurkeztu diren, hauteskunde-erroldan alta direla erakusteko.

c) Epaitegietako zenbat epai aurkeztu diren.

d) Zenbatek eman duten botoa.

e) Zenbat boto izan diren baliorik gabekoak.

f) Zenbat boto izan diren zuriak.

g) Hautagai-zerrenda bakoitzak zenbat boto eskuratu dituen.

2.- Aurreko pausoa eman ondoren, bilkura-agiria ere idatziko da, bertan jasotzeko bozketan orokorra egitean izandako gorabehera guztiak. Bilkura-agiria eta zenbaketa-egiaztagiria lehenakariak, mahaikideak eta hauteskunde-batzordeko idazkariak izenpetuko dute, eta baita hautagai-zerrenden ordezkariak edo behar bezala egiaztatutako haien eskudunek.

3.- Boto-bilketa amaitzen denean, ordezkariak eta haien eskudunek egun bateko epea izango dute erreklamazioak eta kexuak adierazteko. Erreklamazio eta kexu horiek hauteskunde-mahaiaren bilkura-agirietan edo hauteskunde-batzordearen zenbaketa orokorraren bilkura-agirian jasotako gorabeherari buruzkoak baino ezin izango dira izan. lurralde historikoko hauteskunde-batzordeak bi egun izango ditu horietaz erabakitzeke.

4.- Aurreko lerroaldean aipatzen den erabakiaren aurka hautagai-zerrenden ordezkariak edo haien eskudunek errekurtsioa aurkeztu ahal izango dute lurralde historikoko hauteskunde-batzordearen aurrean egun bateko epean. Errekurtsioa aurkeztu eta biharamunean, hauteskunde-batzordeak espedienteak —txosten eta guzti— Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeari bidaliko du. Bidaltze hori agintzen duen era-

«2.- La Junta tampoco computará los votos en el caso de que éstos excedan del número de electores asignados a la Mesa por el censo electoral, incrementado en su caso por las certificaciones censales o sentencias judiciales aportadas, con la excepción del voto emitido por los Interventores y salvo que existiera error material o de hecho o aritmético, en cuyo caso procederá a su subsanación».

40.- El artículo 128 tiene el siguiente contenido:

«1.- Finalizado el escrutinio general, la Junta Electoral de Territorio Histórico extenderá un Acta de Escrutinio de la circunscripción electoral correspondiente, que contendrá mención expresa de los datos siguientes:

a) Número de electores que haya en las Mesas según las listas del censo electoral.

b) Número de certificaciones censales específicas aportadas que sean altas en el censo electoral.

c) Número de sentencias judiciales aportadas.

d) Número de votantes.

e) Número de votos nulos.

f) Número de votos en blanco.

g) Número de votos obtenidos por cada candidatura.

2.- Concluida la operación anterior, se extenderá también un Acta de la Sesión, en la que se hará constar todas las incidencias acaecidas durante el escrutinio general. El Acta de Sesión y la de Escrutinio serán firmadas por el Presidente, los Vocales y el Secretario de la Junta Electoral y por los representantes de las candidaturas o sus Apoderados debidamente acreditados.

3.- Una vez concluido el escrutinio, los representantes y sus Apoderados dispondrán de un plazo de un día para presentar las reclamaciones y protestas, que sólo podrán referirse a incidencias recogidas en las Actas de la Sesión de las Mesas Electorales o en el Acta de la Sesión del escrutinio general de la Junta Electoral. La Junta Electoral de Territorio Histórico resolverá sobre las mismas en el plazo de dos días.

4.- La resolución a que hace referencia al apartado anterior podrá ser recurrida por los representantes de las candidaturas o sus Apoderados ante la propia Junta Electoral de Territorio Histórico en el plazo de un día. Al día siguiente de haberse interpuesto un recurso, la Junta Electoral remitirá el expediente, con su informe, a la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma. La resolución que ordena la remisión se notificará,

bakia, bidalketa egin eta gero, barrutian parte hartu duten hautagai-zerrenden ordezkariak jakinaraziko zaie, eta baita dei egin ere Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordearen aurrean agertzeko hurrengo egunean. Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak, aldeek diotena gehienez ere bi eguneko epearen barruan entzun ondoren, errekursoari buruzko erabakia hartuko du hurrengo egunean. Gero, erabaki horren berri emango dio kasuan kasuko lurralde historikoko hauteskunde-batzordeari, hautatutakoak izendatzeko».

41.- 129. atalari 1. lerroalde berria gehitu zaio:

«1.- Aurreko ataleko hirugarren eta laugarren lerroaldeetan aurreikusitako epeak igaro eta ez bada erreklamaziorik edo kexurik agertu botozenbaketa orokorragatik, edo aurkeztutakoei buruz Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak erabakia hartuta baldin badu, lurralde historikoko hauteskunde-batzordeek hautetsiak izendatuko dituzte hauteskundeen egunetik hongo egun igaro baino lehen. Horretarako, hautagai-zerrendei dagozkien aulkiak banatuko dira, lege honetako 11. eta 12. ataletan aurreikusitako banaketa-arauez bat».

42.- 129. atalean orain arte 1, 2, 3, 4 eta 5. lerroaldeak izan direnak aurrerantzean 2, 3, 4, 5 eta 6.a izango dira, eta honela geratu dira idatzita:

«2.- Gorago aipatutako eginkizun guztiak amaitu ondoren, lurralde historikoko hauteskunde-batzordeak izendapenen agiria idatziko du, bi kopian, eta lehendakariak, idazkariak eta une horretan bertan diren hautagai-zerrenden ordezkariak edo haien eskudunek izenpetuko dituzte.

3.- Agiri horren aleetako bat hauteskunde-batzordean geratuko da artxibatuta, horretarako irekitako espedienteetan, eta jatorrizkoa, berriz, Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordea bidaliko da.

4.- Izendapenen agirian datu hauek idatzi beharko dira:

- a) Hautesleak zenbat izan diren.
- b) Botoa zenbat pertsonak eman duen.
- c) Baliorik gabeko zenbat boto izan diren.
- d) Balio duten zenbat boto izan diren.
- e) Zenbat boto zuri izan diren.
- f) Hautagai-zerrendek zenbat boto eskuratu dituzten.
- g) Hautagai-zerrenda bakoitzak zenbat boto eta aulki eskuratu dituen.
- h) Izendatutako hautetsien izenen zerrenda.

5.- Izendapenen agirian, izandako erreklamazioak nahiz kexuak eta horiei buruz hartutako

inmediatamente después de su cumplimiento, a los representantes de las candidaturas concurrentes en la circunscripción, emplazándoles para que puedan comparecer ante la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma dentro del día siguiente. La Junta Electoral de la Comunidad Autónoma, previa audiencia de las partes por plazo no superior a dos días, resolverá el recurso dentro del día siguiente, dando traslado de dicha resolución a la Junta Electoral de Territorio Histórico correspondiente, para que efectúe la proclamación de electos».

41.- Se añade un nuevo apartado 1 al artículo 129 del tenor siguiente:

«1.- Transcurridos los plazos previstos en los párrafos tercero y cuarto del artículo anterior sin que se produzcan reclamaciones o protestas contra el escrutinio general, o resueltas las mismas por la Junta Electoral de Comunidad Autónoma, las Juntas Electorales de Territorio Histórico realizarán la proclamación de electos, no más tarde del día vigésimo posterior a las elecciones, procediendo al reparto de escaños por candidatura según las reglas de atribución previstas en los artículos 11 y 12 de la presente Ley».

42.- Los actuales apartados 1, 2, 3, 4 y 5 del artículo 129 pasan a ser los apartados 2, 3, 4, 5 y 6 de dicho artículo, con la redacción siguiente:

«2.- La Junta Electoral de Territorio Histórico, finalizadas las operaciones anteriores, extenderá un Acta de Proclamación por duplicado, que suscribirán el Presidente y el Secretario, así como los representantes de las candidaturas presentes en el acto o sus Apoderados.

3.- Uno de los ejemplares del Acta quedará archivado en la Junta Electoral con el expediente abierto al efecto, remitiéndose el original a la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma.

4.- El Acta de Proclamación contendrá los siguientes datos:

- a) Número de electores.
- b) Número de votantes.
- c) Número de votos nulos.
- d) Número de votos válidos.
- e) Número de votos en blanco.
- f) Número total de votos a las candidaturas.
- g) Número de votos y escaños obtenidos por cada candidatura.
- h) Relación nominal de electos proclamados.

5.- En el Acta de Proclamación se harán constar tanto las reclamaciones como las protestas

erabakiak jasoko dira, eta baita Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordearen aurrean aurkeztutako errekurtsua (halakorik egon bada) eta horretaz hartutako erabakia.

6.- Izendapenen agirien egiaztatutako kopiak egingo dira eta hautagai-zerrenden ordezkari edo eskudunei edo artekarietara banatuko zaizkie, eskatzen baldin badituzte. Hautagai-zerrenda bakoitzari ezin izango zaio agiri edo egiaztagiria bat baino gehiago eman».

43.- Orain arte 129. ataleko 6, 7 eta 8. lerroaldeak izan direnak aurrerantzean 7, 8 eta 9.a izango dira, hurrenez hurren.

44.- 132. atalean, «lege honen 29.f) eta 30.2 atalean» dioen lekuan, aurrerantzean «lege honen 29.j) eta 30.1.d) atalean» esan beharko du.

45.- 136. ataleko 2. lerroaldean «lege honen 30.2 atalean» dioen lekuan, «lege honen 30.1.d) atalean» esan beharko du aurrerantzean.

46.- 138. ataleko 5. lerroaldea honela geratu da:

«5.- Administratzaile orokorrak argibideak eman beharko ditu Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordean, alderdi, federazio, koalizio edo taldeek eta horien hautagai-zerrendek izandako diru-sarrerak eta egindako gastu guztiak diru-erela eta. Era berean, aurrekoen kontularitzari buruzko erantzukizuna ere izango du; kontularitza horretan, gutxienez, lege honetako 140. ataleko 1. lerroaldean aurreikusitako zehaztasun guztiak jaso beharko dira».

47.- 140. ataleko 1. lerroaldean, «kontaduritzaz zehatza egin beharko dute» dioen esandian oinarrituz, ondorengo gehituko da: «eta kontaduritzaz hori indarrean dagoen Kontaduritzako Plan Orokorrean jasotako printzipio orokorren arabera izango da kasu guztietan.»

48.- 140. ataleko 2. lerroaldeko azkenengo zatian «hauteskunde-eguna artekoan» dioen lekuan «hautesiak izendatu arte» jarri behar da.

49.- 143. ataleko 3. lerroaldea honela geratu da:

«3.- Dirua alderdiek jartzen dutenean, jarritako diru hori nondik datorren adierazi beharko da, eta, kasu bada, diru hori eman duen kontuaren finantza-erakundeko kontu-zenbakia zein den ere adierazi beharko da».

50.- 144. atalari 1. lerroalde berria gehitu zaio, eta honela geratu da:

«1.- Eusko Jaurlaritzak hauteskundeetako diru-laguntza publikoen bi aurrerakin emango ditu, bata kanpainako lehenengo egunaren aurretik, eta bestea bozketa ondoren».

51.- Orain arte 144. atalaren 1, 2, 3, 4 eta 5. lerroaldeak izan direnak atal horren berorren 2, 3, 4, 5 eta 6. lerroaldeak izango dira aurrerantzean.

producidas y las resoluciones adoptadas sobre ellas, el recurso ante la Junta Electoral de Comunidad Autónoma, si lo hubiere, y su correspondiente resolución.

6.- Del Acta de Proclamación se expedirán copias certificadas a los representantes de las candidaturas o sus Apoderados o Interventores que lo soliciten. No se podrá expedir más de un acta o certificación por candidatura».

43.- Los actuales apartados 6, 7 y 8 del artículo 129 pasan a ser los apartados 7, 8 y 9 respectivamente.

44.- En el artículo 132 las referencias a «los artículos 29.f) y 30.2 de la presente Ley», pasan a ser a «los artículos 29.j) y 30.1.d) de la presente Ley».

45.- En el apartado 2 del artículo 136 la referencia al «artículo 30.2 de la presente Ley» pasa a ser «al artículo 30.1.d) de la presente Ley».

46.- El apartado 5 del artículo 138 tiene el siguiente tenor:

«5.- El administrador general responderá ante la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma de todos los ingresos y gastos electorales realizadas por el partido, federación, coalición o agrupación y por todas sus candidaturas, así como de la correspondiente contabilidad que deberá contener como mínimo las especificaciones previstas en el apartado 1 del artículo 140 de la presente Ley».

47.- En el apartado 1 del artículo 140 se añade, después de la expresión «una contabilidad detallada», la frase siguiente: «que se ajustará en todo caso a los principios generales contenidos en el vigente Plan General Contable».

48.- En el inciso final del apartado 2 del artículo 140 se sustituye la frase «hasta el de la celebración de las elecciones» por la de «hasta la proclamación de electos».

49.- El apartado 3 del artículo 143 queda redactado así:

«3.- Cuando las imposiciones se efectúen por partidos se hará constar la procedencia de los fondos que se depositan, figurando en su caso el número de la cuenta bancaria que cede los fondos así como su titularidad».

50.- Se añade un nuevo apartado 1 al artículo 144 del tenor siguiente:

«1.- El Gobierno Vasco concederá dos adelantos de las subvenciones públicas electorales, uno antes del primer día de la campaña y otro después de la votación».

51.- Los actuales apartados 1, 2, 3, 4 y 5 del artículo 144 pasan a ser los apartados 2, 3, 4, 5 y 6 de dicho artículo.

52.- 144. atalari 7 eta 8. lerroaldeak gehitu zaizkio. Hau diote:

«7.- Hauteskundeak izan ondoren, eta Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordean hauteskundeetako diru-kontuak aurkezteko epea amaitu eta hamabost egun igaro baino lehen (lege honen 149. atalean aipatzen da hori), Ogasuneko ardura duen Sailak administratzaile orokorrei hautagai-zerrendei dagokien diru-laguntzen 100eko 90 ordainduko die, bigarren aurrerakin gisa, beti ere hauteskundeetan izandako emaitzak kontuan izanda. Emaitza horiek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuta egon beharko dute eta laguntzei, kasua bada, atal honetako 2. lerroaldean aipatzen den aurrerakina deskontatu egingo zaie.

8.- Bigarren aurrerakina Ogasunean ardura hori duen Sailean eskatu beharko dute kasuan kasuko administratzaile orokorrek, eta hauteskundeetan aurkeztu den alderdi, federazio, koalizio edo taldeari azkenean dagokion diru-laguntzaren zenbatekotik deskontatuko da. Alderdi, koalizio eta federazioek aurrerakin hori eskuratu nahi baldin badute, eskabideaz batera, aurreratuta eskuratutako diru-laguntza osoaren 100eko 10eko bermea aurkeztu beharko dute, finantza-erakundeek emanda. Izan ere, Idazpuru honetako V. atalburuan eta lege honetako 80.3 eta 154. ataletan aurreikusitakoaz bat, beharbada deskontu batzuk izango dituztenez laguntzetan, horiei aurre egiteko gauza izan behar dute».

53.- 146. ataleko lehenengo lerroaldean «hauteskunde-eguna artekoan» dioen lekuan, horren ordez «hautetsiak izendatu arte» jarri behar da.

54.- 148. atala honela geratu da idatzita:

«1.- Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak eta lurralde historikoetako hauteskunde-batzordeek idazpuru honetako ataletan jasotako atalak betetzen direla zainduko dute. Gai hori dela eta, Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordearen eginkizuna izango da hauteskundeetako kontularitza kontrolatzea, Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren laguntzarekin.

Lurralde historikoko hauteskunde-batzordeek, kasua bada, idazpuru honetan jasotako arauak bete diren edo ez jakinarazi ahal izango diote Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeari, hauteskundeak izan eta hurrengo ehun egunen barruan.

2.- Herri Kontuen Euskal Epaitegiak proposata, hauteskundeetan parte hartuko duten hautagai-zerrendek zein kontrolbide jarraituko duten eta zer-nolako agiriak aurkeztu beharko dituzten jakiteko jarraibideak eman ahal izango ditu Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak. Era berean, kontularitzako zein irizpide jarraitu ere erabaki ahal izango du, Kontularitzako Plan Orokorrean esaten denaz bat.

52.- Se adicionan dos nuevos apartados 7 y 8 al artículo 144 con el siguiente tenor:

«7.- Después de celebradas las elecciones, y en el plazo de quince días a contar desde la finalización del período para la presentación de la contabilidad electoral ante la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma a que hace referencia el artículo 149 de esta Ley, el Departamento responsable de Hacienda entregará a los administradores generales en calidad de segundo adelanto el equivalente al 90 por 100 del importe de las subvenciones que correspondan a las candidaturas en función de los resultados electorales por ellas obtenidas, publicados en el Boletín Oficial del País Vasco, descontado, en su caso, el anticipo a que se refiere el apartado 2 de este artículo.

8.- El segundo adelanto deberá solicitarse ante el Departamento responsable de Hacienda por los respectivos administradores generales y se descontará del importe de la subvención electoral que finalmente haya correspondido a cada partido político, federación, coalición o agrupación electoral. En la solicitud, los partidos, coaliciones y federaciones deberán presentar para poder percibir este adelanto aval bancario por el 10 por 100 del total de la subvención anticipada en los adelantos, con la finalidad de responder ante los posibles descuentos a los que tengan que hacer frente en función de lo previsto en el Capítulo V de este Título y en los artículos 80.3 y 154 de la presente Ley».

53.- En el párrafo primero del artículo 146 se sustituye la frase «hasta el de la celebración de las elecciones», por la de «hasta el de la proclamación de electos».

54.- El artículo 148 tiene la siguiente redacción:

«1.- La Junta Electoral de la Comunidad Autónoma y las Juntas Electorales de Territorio Histórico velarán por el cumplimiento de las normas establecidas en los artículos del presente Título. A estos efectos, corresponde a la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma el control de la contabilidad electoral y de la función fiscalizadora, con el apoyo del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

Las Juntas Electorales de Territorio Histórico podrán informar, en su caso, dentro de los cien días posteriores a las elecciones, a la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma del cumplimiento de las normas establecidas en este Título.

2.- La Junta Electoral de la Comunidad Autónoma, a propuesta del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, podrá dictar los procedimientos de control y de justificación documental a seguir por las candidaturas que concurran a las elecciones, así como determinar los criterios contables de aplicación dentro de los principios generales del Plan General Contable.

Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak idatziz erabaki beharko du hautagai-zerrenden administratzaile orokorrek egindako ar-gibide-eskari guztiez.

3.- Herri Kontuen Euskal Epaitegiak, kontrolatzea bere eginkizuna denez, hautagai-zerrenden administratzaile orokorrei kontularitzari buruzko informazioa edo hauteskundeetako jardueri buruzko informazioa eskatu ahal izango die, beharrezkoa dela iruditzen bazaio.

4.- Herri Kontuen Euskal Epaitegiak eskatzen dituen datuak eman egin beharko dizkiote erakunde publiko eta pribatuek, kontrol-lana aurrera eramane ahal izateko, bere eginkizuna baita.

5.- Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak hautagai-zerrenden administratzaile orokorrek aurkeztutako datuak benetakoak diren edo ez jakiteko ikerketak egin ahal izango ditu, eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak ere gauza bera egin ahal izango du, Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak horretarako baime-na ematen baldin badio.

6.- Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak edo Herri Kontuen Euskal Epaitegiak hauteskundeetako kontularitza aztertzeo aurrera eramandako ikerketak direla-eta hauteskundeetako delituren baten zantzua dagoela uste bada, Ministerio Fiskala jakinaren gainean jarriko dute, egoki iritzitako neurriak har ditzan».

55.- 149. atala honela geratu da:

«1.- Aulkiren bat eskuratu duen edo hauteskundeetako diru-laguntzen aurrerakinen bat eskatu duen hautagai-zerrendako administratzaile orokorrek, hauteskundeak izan eta hurrengo hirurogei egunak igaro baino lehen, kontularitza zehatz eta agirien bidez frogatutakoa aurkeztu beharko du Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordearen egoitzan.

Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak Herri Kontuen Euskal Epaitegira bidaliko du informazio horren kopia bat.

2.- Herri Kontuen Euskal Epaitegiak hirurogei eguneko epea izango du aurkeztu dizkioten agiriak aztertzeo; horren inguruan, hautagai-zerrenden administratzaile orokorrei edozein agiri eskatu ahal izango dio, kontularitzari buruz emandako datuak agiri bidez justifikatzeko eta baita lege honen 142.3 eta 4. atalean erabakitakoa betetzeko.

Era berean, Herri Kontuen Euskal Epaitegiak hautagai-zerrendekin harreman ekonomikoak izan dituzten hirugarrenei dei egin ahal izango die, dagoen informazioa benetan hala den baieztatzeo edo informazio hori osatzeko.

La Junta Electoral de la Comunidad Autónoma deberá resolver por escrito las consultas que los administradores generales de las candidaturas planteen.

3.- El Tribunal Vasco de Cuentas Públicas en su función fiscalizadora podrá recabar de los administradores generales de las candidaturas las informaciones contables o sobre actividades electorales que considere necesarias.

4.- Las entidades públicas y privadas deberán facilitar al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas los datos que pueda requerir para el cumplimiento de su labor fiscalizadora.

5.- La Junta Electoral de la Comunidad Autónoma podrá abrir investigaciones sobre la autenticidad de los datos aportados por los administradores generales de las candidaturas, pudiendo actuar de igual manera el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas bajo la autorización de la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma.

6.- Si de las investigaciones de la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma o del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas sobre las contabilidades electorales resultasen indicios de conductas constitutivas de delitos electorales, lo comunicarán al Ministerio Fiscal para el ejercicio de las acciones oportunas».

55.- El artículo 149 tiene el contenido siguiente:

«1.- El administrador general de las candidaturas que hubieren obtenido escaño o que hubieren solicitado adelantos de las subvenciones electorales presentará, dentro de los sesenta días posteriores al de la votación, en la sede de la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma, la contabilidad detallada y documentada.

La Junta Electoral de la Comunidad Autónoma remitirá una copia de esta información al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

2.- El Tribunal Vasco de Cuentas Públicas dispondrá de un plazo de sesenta días para examinar la documentación presentada, pudiendo requerir al administrador general de las candidaturas para que justifique documentalmente cualquier extremo de la documentación o información contable aportada, así como el cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 142.3 y 4 de esta Ley.

Igualmente, el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas podrá requerir a los terceros que hubieren tenido relación económica con las candidaturas para que confirmen o completen la información.

3.- Hauteskundeak izan eta hurrengo ehun eta hogeitaz egunak igaro baino lehen, hauteskundeetako kontularitzei buruzko eta horietan ageri diren diru-sarrerara eta gastuen egiaztapenei buruzko motibatutako irizpena emango du Herri Kontuen Euskal Epaitegiak. Irizpen horretan adieraziko du hauteskundearen kontuetan diru-sarreraren eta gastuen arteko harremana justifikatuta dagoela; edo justifikatu gabeko diru-sarrerak daudela nahiz murriztutako gastu-partidak daudela. Azken horien kasuan, hauteskundeetako arauak hautsi egin direla erabakiko du. Hori dela eta, dena delako alderdi, federazio, koalizio edo taldeak hauteskundeetako diru-laguntzarik ez jasotzeko edo gutxiago jasotzeko proposatu ahal izango du, idazpuru honetako VII. atalburuan aurreikusitakoaz bat.

4.- Aurreko lerroaldean aipatzen den irizpenaren berri hautagai-zerrenda bakoitzeko administratzaile orokorrari jakinaraziko dio Herri Kontuen Euskal Epaitegiak, eta baita hamabost eguneko epea eman ere alegazioak aurkezteko».

56.- 150. atala honela geratu da idatzita:

«1.- Goian aipatutako irizpena eta horri dagozkion alegazio eta proposamenak Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordera bidaliko ditu Herri Kontuen Euskal Epaitegiak.

2.- Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak administratzaile orokorrak aurkeztutako alegazioez erabaki eta gero, aulkiren bat lortu duten hautagai-zerrendei hauteskundeetako diru-laguntzetatik zenbat dagokien erabaki eta argitaratuko du, hauteskundeak izan eta ehun eta laurogei egun igaro baino lehen, lege honetako hurrengo atalean erabakitakoaz bat.

3.- Hauteskundeetako diru-laguntzak zenbatekoak diren Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu ondoren, Eusko Jaurlaritzak, Ogasunaren ardura duen Sailaren bidez, diru-laguntza horien zenbatekoa ordainduko die, jasotzeko eskubidea duten hautagai-zerrendetako administratzaile orokorrei, 80.3, 144.5 eta 8 eta 154. ataletan esaten dena kontuan eduki behar bada ere».

57.- 151. ataleko 1. lerroaldearen ordezkari ondorengo testua jarri da, lehengo 2 eta 3. lerroaldeak orain 3.a eta 4.a direlarik.

«1.- Euskal Autonomia Erkidegoak hauteskunde-gastuetarako diru-laguntzak emango dizkie alderdi politikoei, federazioei, koalizioei eta hauteskunde-taldeei, ondorengo arauen arabera:

a) Eusko Legebiltzarrerako lortutako eserleku bakoitzagatik hiru milioi pezeta.

b) Hautagai-zerrenda bakoitzak ateratako boto bakoitzeko ehun pezeta, beti ere zerrendakide batek gutxienez dagokion barrutian eserleku bat lortu badu.

3.- Dentro de los ciento veinte días posteriores a las elecciones, el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas emitirá dictamen motivado sobre las contabilidades electorales y sobre la justificación de los ingresos y gastos en ellas incluidos, donde expondrá que en las cuentas electorales la relación de ingresos y gastos se encuentra justificada. O que hay partidas de ingresos no justificadas o partidas de gastos reducidas, en cuyo caso resolverá que ha existido infracción de las normas electorales, pudiendo proponer la no adjudicación o reducción de la subvención electoral al partido, federación, coalición o agrupación de que se trate, según lo previsto en el Capítulo VII del presente Título.

4.- El Tribunal Vasco de Cuentas Públicas comunicará el dictamen a que hace referencia el epígrafe anterior al administrador general de cada candidatura, concediéndole un plazo de quince días para la formulación de alegaciones».

56.- El artículo 150 queda redactado así:

«1.- El dictamen anterior, junto a las alegaciones y propuestas correspondientes, será remitido por el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas a la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma.

2.- Una vez resueltas las alegaciones del administrador general por la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma y antes de los ciento ochenta días posteriores a las elecciones, ésta determinará y hará públicas las cuantías de las subvenciones electorales que corresponden a las candidaturas que hubieren obtenido escaño, de conformidad con lo previsto en el artículo siguiente de la presente Ley.

3.- Publicadas en el Boletín Oficial del País Vasco las subvenciones electorales, el Gobierno Vasco, a través del Departamento responsable de Hacienda, entregará, sin perjuicio de lo previsto en los artículos 80.3, 144.5 y 8 y 154, el importe de dichas subvenciones a los administradores generales de las candidaturas que deban percibir las».

57.- El apartado 1 del artículo 151 queda sustituido por la siguiente redacción, pasando los apartados 2 y 3 a figurar como 3 y 4.

«1.- La Comunidad autónoma vasca subvencionará los gastos electorales de los partidos políticos, federaciones, coaliciones o agrupaciones electorales de acuerdo con las siguientes reglas:

a) Tres millones de pesetas por cada escaño obtenido en el Parlamento Vasco.

b) Cien pesetas por cada uno de los votos obtenidos por cada candidatura, siempre que al menos uno de sus miembros haya obtenido escaño en la circunscripción correspondiente.

c) Bost milioi pezeta hauteskunde-barrutiko, hauteskunde-barrutiko gutxienez eserleku bat lortu dutenei.

2.- Aurreko zenbakian aipatutako diru-laguntzak ez ezik, hauteskunde-gastuetarako ere dirulaguntzak emango dira, hautesleei zuzenean eta pertsonalki propaganda, kartazalak eta boto-paperak edo beste edozein hauteskunde-iragarki bidali izateagatik, ondorengoaren arabera:

a) Hautesleko hogeita bost pezeta ordainduko dira kasuan kasuko hautagai-zerrenda aurkeztu den eta eserleku bat lortu duen barruti bakoitzean.

b) Diru-laguntza ez da egongo lege honetako 147. atalean aurreikusitako mugaren pean, beti ere zenbaki honetan aipatzen den jardunaren benetako harremana justifikatu denean».

58.- Xedapen gehigarrietako lehenengoari beste atal bat, hirugarrena, erantsiko zaio. Honela dio:

«3.- 20.3. eta 132 Bigarren III. ataletan jasotakoaren arabera sortutako gastuak Eusko Legebiltzarreko aurrekontu-atalaren gastuen egogaren kontura finantzatuko dira».

59.- Xedapen gehigarrietako laugarreneko testuak orain «bost egun» dio, baina «zazpi egun» behar du.

60.- Azken xedapenei beste bat, laugarrena, erantsiko zaie. Honela dio:

«Eusko Jaurlaritzak ahalmena du lege hau garatzeko egoki iritzi dituen xedapenak emateko»

**Bigarren atala.** - Eusko Legebiltzarrerako Hauteskondeei buruzko 5/1990 Legearen V. idazpuruan beste atalburu bat eranstea, X. atalburua hain zuzen. Honela du izena: «Bozketa elektronikoari dagokion jardunbidea»

Bozketa elektronikoari dagokion jardunbidea Eusko Legebiltzarrerako Hauteskondeei buruzko ekainaren 15eko 5/1990 Legearen V. idazpuruan erantsitako atalburu batean arautu da, X. atalburuan hain zuzen, ondoren adierazten den modura. Hala ere, bigarren atal honetan aurreikusten ez den guztirako, orain indarrean dagoen Eusko Legebiltzarrerako Hauteskondeei buruzko Legean ezarritakoa izango da aplikaziokoa.

«132. atala. Bigarrena.- Boto elektronikoari dagozkion elementuak, Biltzar Nagusien eta Eusko Jaurlaritzaren eskurantzak eta alderdi, federazio, koalizio eta taldeen partaidetza

I.- Honako elementu hauek sartzen dira boto elektronikoaren sisteman:

- a) Banda magnetikoa duen bozketa-txartela.
- b) Hautestontzi elektronikoa.
- c) Botoa emateko pantaila.

c) Cinco millones de pesetas por circunscripción electoral, a quienes obtengan al menos un escaño por circunscripción electoral.

2.- Además de las subvenciones a las que se refiere el apartado anterior, se subvencionarán los gastos electorales originados por el envío directo y personal a los electores de propaganda, sobres y papeletas o cualesquiera otros elementos de publicidad electoral, de conformidad con lo siguiente:

a) Se abonarán veinticinco pesetas por elector en cada una de aquellas circunscripciones en las que la candidatura de referencia haya presentado lista y hubiera obtenido un escaño.

b) La cantidad subvencionada no estará incluida dentro del límite previsto en el artículo 147 de esta ley, siempre que se haya justificado la relación efectiva de la actividad a que se refiere este apartado».

58.- Se añade un nuevo apartado tercero en la disposición adicional primera, del tenor siguiente:

«3.- Los gastos generados en función de lo previsto en los artículos 20.3 y 132 Bis III. se financiarán con cargo al estado de gastos de la sección presupuestaria del Parlamento Vasco».

59.- Al final del texto de la actual disposición adicional cuarta, donde dice «cinco días», debe decir «siete días».

60.- Se adiciona una disposición final cuarta del siguiente tenor:

«Se faculta al Gobierno Vasco para dictar las disposiciones necesarias en el desarrollo de esta Ley».

**Artículo segundo.** - De adición de un nuevo Capítulo X «Procedimiento de la votación electrónica» en el Título V de la Ley 5/1990, de Elecciones al Parlamento Vasco

El procedimiento de la votación electrónica se regula en un nuevo Capítulo X del Título V de la Ley 5/1990, de 15 de junio, de Elecciones al Parlamento Vasco, de la forma que a continuación se señala. No obstante, en todo lo no previsto en este artículo segundo será de aplicación lo establecido en la vigente ley de Elecciones al Parlamento Vasco.

«Artículo 132 Bis.- Elementos del voto electrónico, atribuciones de las Juntas Generales y del Gobierno Vasco y participación de los partidos, federaciones, coaliciones y agrupaciones».

I.- El sistema de voto electrónico incluye los siguientes elementos:

- a) La tarjeta con banda magnética de votación.
- b) La urna electrónica.
- c) La pantalla de votar.

d) Hauteskunde-kabina.

e) Softwarea edo hauteskundeetako programa informatikoa.

II.-

1.- Hautestontzi elektronikoen eta botoa emateko pantailaren hauteskunde-softwarea honako hau da: programa informatikoen multzoa hautestontzia ireki eta ixteko, mahaia balioztatutako banda magnetikoa duten txartelen bidez botatzeko, hautestontzian erregistratutako banda magnetikoa duten txartel-kopurua kontrolatzeko, botoak zenbatzeko eta mahaiko hauteskunde-emaitzak jakinarazteko; eta hori guztia lege honen arabera egiteko aukera eman behar dute.

2.- Horrezaz gain, hauteskundeetako softwareak ondoren adierazten diren datu hauek eduki beharko ditu hauteskunde-barruti bakoitzeko:

a) Hauteskunde-prozesuaren eguna.

b) Aldarrikatutako hautagai-zerrenda bakoitzaren izena eta, hala egokituz gero, sigla eta sinboloa; baita boto zuria emateko aukera eta boto baliogabea emateko ere, lege honetako 132. Laugarren I.2 atalean azaltzen den modura.

c) Hautagaien izenak, aldarrikatutako hautagai-zerrendan azaltzen diren hurrenkeran; ez dira ordezkotutako hautagaiak sartuko.

3.- Halaber, hauteskunde-mahaietarako, mahai bakoitzaren identifikazioa eta kokapena edukiko du. Honako datu hauek azalduko dira: lurralde historikoa, udala, barrutia, sekzioa eta mahaia; bai eta hautesleen kopurua, boto emaleen kopurua, boto baliogabeen kopurua, boto zurien kopurua eta hautagai-zerrenda bakoitzak eskuratutako boto-kopurua ere, aldarrikatutako hurrenkeraren arabera. Hautagai-zerrenda bakoitzaren izena eta siglak adieraziko dira.

III.-

1.- Boto elektronikoen hauteskunde-softwarearen hauteskunde-mahai bakoitzeko bozketaren eta botozenbaketa gardentasuna eta objektibotasuna ziurtatu ahal izateko, Euskal Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak honako hauek egin beharko ditu:

a) Lege honetako 132. Zazpigarren I. a) atalean aipatutako hauteskunde-softwarearen funtzionamendubaliozkotasuna onartu, aurreko 132. Bigarren II. 1. eta 3. ataletan zehaztutakoei dagokienez.

b) Onartutako hauteskunde-softwarea, aurreko atalean aipatutakoa, hauteskunde-mahai bakoitzerako egokitu.

c) Aipatutako hauteskunde-software egokitua egon egongo dela eta eskualdeko hauteskunde-batzordeetara eta mahaietara banatuko dela ziurtatu, euskarri magnetikoan eta behar adina kopia, lege honetako 132. Hirugarren II. 1. atalean aurreikusten dena bete dadin.

d) Hauteskundeen ondoren hauteskunde-softwarearen euskarri magnetikoak jaso, eta amaieran euskarri horiek hautsi egingo direla ziurtatu.

d) La cabina electoral.

e) El software o programa informático electoral.

II.-

1.- El software electoral de la urna electrónica y de la pantalla de votar es el conjunto de programas informáticos que permiten realizar, conforme a lo previsto en la presente Ley, la apertura y cierre de la urna, la votación con tarjetas con banda magnética validadas por la Mesa, el control del número de tarjetas con banda magnética registradas en la urna, el escrutinio y la transmisión de los resultados electorales de la Mesa.

2.- Además, para cada circunscripción electoral el software electoral deberá contener los datos referentes a las especificaciones siguientes:

a) Fecha del proceso electoral.

b) Denominación y, en su caso, sigla y símbolo de cada candidatura proclamada, así como la opción de voto en blanco y de voto nulo, en el orden y modo indicado en el artículo 132 Cuater I.2 de esta Ley.

c) Nombres de los candidatos según el orden de colocación establecido en la candidatura proclamada, sin incluir los suplentes.

3.- Asimismo, para las Mesas Electorales contendrá la identificación y ubicación de cada una de ellas, mediante las indicaciones siguientes: Territorio Histórico, Municipio, Distrito, Sección y Mesa, así como los términos referentes al número total de electores, número de votantes, número de votos nulos, número de votos en blanco y número de votos obtenidos por cada candidatura, según el orden de proclamación, figurando la denominación y siglas de cada una.

III.-

1.- En aras de garantizar en el software electoral del voto electrónico la transparencia y objetividad de la votación y del escrutinio de cada Mesa Electoral, corresponderá a la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma:

a) Aprobar la validez de funcionamiento del software electoral citado en el artículo 132 Septies I.a) de esta Ley, en lo concerniente a las especificaciones previstas en el anterior artículo 132 Bis II.1 y 3.

b) Elaborar para cada una de las Mesas Electorales la personalización del software electoral aprobado, señalado en la letra anterior.

c) Garantizar la disponibilidad y entrega a las Juntas Electorales de Zona y a las Mesas del software electoral personalizado referido anteriormente, en soporte magnético y en número de copias suficientes, a fin de que se cumpla lo previsto en el artículo 132 Ter II.1 de la presente Ley.

d) Recepcionar después de las elecciones los soportes magnéticos del software electoral, garantizando la destrucción final de los mismos.

e) Legeak edo bestelako xedapenek hauteskunde-softwareaz agindutako beste edozein egiteko.

2.- Lurralde historikoko hauteskunde-batzor-deek onartuko dute beren barrutiei dagokien hauteskunde-softwarearen baliozkotasuna, lege honetako 132. Bigarren II. 2. atalean aurreikusten diren xehetasunei dagokienean. Lurralde historikoko hauteskunde-batzor-deek onartuko dute, halaber, banda magnetikoa duen bozketatxartelaren eredu ofiziala, IV. azpiatalean adierazten den dekretuko irizpideetan ezarritakoaren arabera.

3.- Hauteskunde-batzor-deek Eusko Legebiltzarreko informatika-zerbitzuaren laguntza izango dute 1. eta 2. puntuetan azaldutako egitekoak gauzatu ahal izateko, informatika-zerbitzu hori baita laguntzeko eta aholkuak emateko organoa.

Horretarako, Euskal Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeko bileretan parte hartuko du Eusko Legebiltzarreko Informatika Zerbitzuko arduradunak; arduradunak hitza izango du, baina botorik ez. Lurralde historikoko hauteskunde-batzor-deek, halaber, eskatu ahal izango dute aipatu berri dugun zerbitzuko arduradunak beren bileretan parte hartzea, hitzarekin baino botorik gabe, egoki irizten dutenean. Arduraduna joatea ezinezkoa bada ordezkoren bat bidaliko da.

4.- Aldarrikatutako hautagai-zerrenda bakoitzeko ordezkari nagusiak edo berak izendatutako informatikako aditu batek eskuratu ahal izango du Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordetik, behin betiko onartu baino lehen, lege honetako 132. Bigarren II. atalean araututako hauteskunde-softwarearen funtzionamendu onari buruzko informazioa. Hauteskunde Batzorde horrek zehaztuko du horretarako prozedura egokia zein den.

#### IV.-

1.- Eusko Jaurlaritzak dekretu bidez zehaztuko ditu bozketak elektronikorako eredu ofiziala, eta atal honen I. zenbakian aipatutako elementuek eta ekipamendu-gailuek -hauteskunde-mahai bakoitzak izan beharrekoak finkatuz- izan beharreko ezaugarri teknikoak eta homologatzeko baldintza orokorrak ezarriko ditu, era horretan lege honek bozketarako ezarritako fidagarritasun, segurtasun eta isilpekotasun eskakizunak bete ditzaten.

Dekretuan ezarriko dira, halaber, hauteskunde-kabinen ezaugarriak eta lege honetan aurreikusten diren hauteskunde-agiriak nolakoak izango diren, eta nola inprimatu, prestatu eta banatuko diren.

2.- Eusko Jaurlaritzaren egitekoa izango da, Herri-zaingo Sailaren bitartez, hauteskunde-mahai bakoitzarako hautestontzi elektronikoa, botoa emateko pantaila eta hauteskunde-kabina izango direla eta bozketak hasi baino gutxienez ordubete lehenago banatuko direla ziurtatzea.

3.- Herrizaingo Sailak, ez beste inork, prestatu eta banatuko ditu banda magnetikoa duten bozketatxartelak, hauteskunde-agiriak eta beharrezkoak izan daitezkeen gainerako elementuak, hauteskundeetako soft-

e) Las demás funciones que le encomiende la Ley u otro tipo de disposiciones en materia de software electoral.

2.- Las Juntas Electorales de Territorio Histórico aprobarán la validez del software electoral correspondiente a su circunscripción, en lo que concierne a las especificaciones previstas en el artículo 132 Bis II.2 de la presente Ley, así como el modelo oficial de tarjeta con banda magnética de votación, de acuerdo con los criterios fijados en el Decreto señalado en el apartado IV. siguiente.

3.- Para llevar a cabo las funciones descritas en los números 1 y 2 anteriores, las Juntas Electorales contarán con el auxilio del Servicio Informático del Parlamento Vasco, como órgano de apoyo y asesoramiento.

A tal fin, en la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma participará en sus reuniones, con voz y sin voto, el responsable del Servicio Informático del Parlamento Vasco. Asimismo, las Juntas Electorales de Territorio Histórico podrán solicitar cuando lo consideren oportuno la participación en sus reuniones, con voz y sin voto, del responsable del Servicio antes citado, o en su defecto de la persona en quien delegue.

4.- El representante general de cada candidatura proclamada, por sí mismo o mediante un representante experto en informática nombrado por él, podrá recabar de la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma, con carácter previo a su aprobación definitiva, información sobre el correcto funcionamiento del software electoral regulado en el artículo 132 Bis.II de esta ley. Dicha Junta Electoral determinará el procedimiento adecuado al efecto.

#### IV.-

1.- El Gobierno Vasco, mediante Decreto, determinará el modelo oficial, las características técnicas y condiciones generales de homologación y entrega a que habrán de ajustarse todos los elementos citados en el apartado I de este artículo y dispositivos de equipamiento necesarios para la votación electrónica, fijando aquellos de que deban disponer las Mesas Electorales, de tal modo que cumplan los requisitos de fiabilidad, seguridad y secreto del voto establecidos en esta ley.

Asimismo, en el Decreto se establecerán las características de las cabinas electorales y los modelos, condiciones de impresión, confección y entrega de la documentación electoral prevista en esta ley.

2.- Corresponderá al Gobierno, a través del Departamento de Interior, asegurar la disponibilidad y entrega de la urna electrónica, de la pantalla de votar y de la cabina electoral en cada Mesa Electoral, al menos una hora antes del momento en que deba iniciarse la votación.

3.- El Departamento de Interior confeccionará y distribuirá con carácter exclusivo las tarjetas con banda magnética de votación, la documentación electoral y cualquier otro elemento necesario, excepción hecha del

warea izan ezik, 1. puntuan aipatu den dekretuan ezarritako moduan eta momen-tuan. Ziurtatu behar du elementu horiek guztiak eskualdeko hauteskunde-batzor-deei emango zaizkiela, gero hauteskunde-mahaia-tara bidali ahal izateko.

V.- Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan azalduko dira hauteskunde-mahai bakoitzeko hautestontzi elektronikoko softwarean eta botoa emateko pantailetan dauden mezuak, eta bai hauteskunde-agirietako testua ere».

«132. atala.- Hirugarrena.- Mahaietako baliabideak eta bozketa elektronikoren aurretik egin beharreko eragiketak

I.-

1.- Hauteslekuetat jotzen da hauteskunde-mahai bakarra kokatzen den hautategi batean dagoen esparrua, agindu honetan eta Eusko Legebiltzarrerako Hauteskunde-buruzko 5/1990 Legearen 38.1, 132. Laugarren eta 132. Bosgarren ataletan aurreikusten den eraginetarako.

2.- Hauteskunde-mahai bakoitzak hautestontzi elektronikoko bi izango du, bata elektronikoa eta bestea posta bidezko botorako bozketa paper eta kartazalekin, hauteskunde-kabina bat, gutxienez, edo, kabinarik izan ezean, hautesleari isolatzeko aukera emango dion lekuren bat, botoa emateko pantaila batekin.

3.- Bozketa elektronikoa egin ahal izateko elementu eta ekipamendu-gailu guztiez gain, hauteskunde-mahaiak agiriak eta beharrezkoa den gainerako dokumentazioa eduki beharko ditu, eta bai hautesle-errol-daren zerrenda ziurtatua ere.

4.- Hauteskunde-mahaia eratzeko unean edo eratu ondoren hautalekuan elementu horietakoren bat ez badago, mahaiburuak berehala jakinaraziko dio eskualdeko hauteskunde-batzordeari, falta diren gauzak ekar ditzan.

5.- Hautategi bakoitzak dagokion hauteskunde-barrutian aldarrikatutako hautagaien eta hautagai-zerrenden izenak jasotzen dituen boletin ofizialaren ale bat edukiko du, hautesleek ikusteko moduan. Horren xedea informazioa ematea besterik ez da.

II.-

1.- Bozketa hasi aurretik, hauteskunde-mahai bakoitzeko mahaiburuak hauteskunde-softwarea eta bozketa elektronikoa egiteko beharrezkoak diren elementuak eskuratuko ditu, kartazal prezintatu batean. Kartazal horretan dagokion mahaiaren identifikazioa idatzita egongo da eta mahaiburuari emango zaio. Mahaiburuak jaso izanaren agiria izenpetu beharko du.

Elementuren bat ez egon arren, bozketa hasi baldin badaiteke, mahaiburuak bozketari hasiera emango dio, baina gora-behera horren berri eman beharko dio eskualdeko hauteskunde-batzordeari, falta diren elementuak ekar ditzaten.

2.- Hori eta gero, mahaiburuak hautestontzi elektronikoa irekiko du eta banda magnetikoa duten txar-

software electoral, en el momento y en las condiciones que fije el Decreto citado en el número 1 anterior, asegurando su entrega a las Juntas Electorales de Zona para su posterior envío a las Mesas Electorales.

V.- El texto de los mensajes contenidos en el software electoral de la urna electrónica y de las pantallas de votar de una Mesa Electoral, así como en la documentación electoral, figurará en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma».

«Artículo 132 Ter.- Medios materiales de las Mesas y operaciones previas a la votación electrónica

I.-

1.- A los efectos de lo previsto en este precepto y en los artículos 38.1, 132 Quater y 132 Quinques de la Ley 5/1990, de Elecciones al Parlamento Vasco, se entenderá como local electoral el recinto reservado en un Colegio Electoral donde se ubica solamente una Mesa Electoral.

2.- Cada Mesa Electoral tendrá dos urnas, una electrónica y otra para el voto por correo con papeletas y sobres de votación, y al menos una cabina electoral o, en su defecto, un espacio reservado que permita al elector aislarse, equipados con una pantalla de votar.

3.- La Mesa Electoral deberá disponer, además de todos los elementos y dispositivos de equipamiento necesarios para realizar la votación electrónica, de las actas y demás documentación que se precise, así como de la lista certificada del censo electoral.

4.- Si faltase cualquiera de estos medios en el local electoral, a la hora señalada para la constitución de la Mesa o en cualquier momento posterior, el Presidente de la Mesa lo comunicará inmediatamente a la Junta de Zona, que proveerá su suministro.

5.- A los meros efectos informativos, cada Colegio Electoral tendrá a la vista de los electores un ejemplar del Boletín Oficial con las listas de las candidaturas y los candidatos proclamados en la circunscripción electoral correspondiente.

II.-

1.- Antes del comienzo de la votación, el Presidente de cada Mesa Electoral recibirá el software electoral y los elementos necesarios para realizar la apertura de la votación electrónica, en un sobre precintado que llevará impresa la identificación de la Mesa correspondiente y será entregado contra recibo del Presidente de la Mesa.

Si, a pesar de la falta de algún elemento, se pudiera iniciar la votación, el Presidente dará comienzo a la misma, debiendo comunicar esta circunstancia a la Junta Electoral de Zona para que provea su reposición.

2.- Acto seguido, el Presidente de la Mesa abrirá la urna electrónica y comprobará que el recipiente de la

telak gorde behar dituen kutxa hutsik dagoela egiaztatu du. Ondoren, hautesontzia prezintatu edo irekitzeko gailua blokeatu egingo du.

3.- Horren ostean, mahaiburuak bozketa elektronikoa hasi ahal izateko eragiketak gauzatu ditu: hautesontzi elektronikoa eta botoa emateko pantailak aktibatuko ditu, eta guztia prest egongo da bozketa hasteko».

«132. atala.- Laugarrena.- Bozketa elektronikoa

I.-

1.- Hautesleak banan-banan inguratuko dira dagoen mahaira eta mahaikideetako batek banda magnetikoa duen bozketa-txartel balioztatu bana emango die.

2.- Hori eta gero, hauteslea kabinara sartuko da eta botoa emateko pantailan banda magnetikoa duen bozketa-txartela sartuko du, nahi duen aukera egin dezan. Horretarako, dagoen hauteskunde-barrutiko hautagai-zerrenden izenak, siglak eta sinboloak azalduko dira pantailan. Lerroka ipiniko dira, ezkerretik eskuinera, aldarrikatu diren hurrenkerari jarraituta. Boto zuria eta baliogabea emateko aukerak ere azalduko dira, azken lerroetan.

3.- Aukera egin ondoren, botoa emateko pantailan hautatutako hautagai-zerrenda azalduko da, bertan aldarrikatutako hautagaiekin. Hautesleak egindako aukera baieztatu beharko du. Baieztatu nahi ez badu, hautesleak beste aukeraren bat egin ahal izango du.

Aukera baieztatu ondoren, hautatu den botoa banda magnetikoa duen txartelean grabatuko da. Botoa emateko pantailak txartel hori itzuli egingo du hautesleak eskura dezan.

4.- Ondoren, hauteslea hautesontzi elektronikoa dagoen tokira joango da eta bere izen-abizenak esango dizkio mahaiburuari. Mahaikideek eta artekariak erroldako zerrendaren ale egiaztatua edo aurkeztutako errolda-egiaztatua ikusi ahal izango dute, boto-ematearen izen-abizenak badauden eta nortasuna zein duen egiaztatzeke. Nortasun Agiri Nazionala edo Eusko Legebiltzarrerako Hauteskunderi buruzko 5/1990 Legearen 105. atalean adierazten diren agiritakoren bat aurkeztuta justifikatzen da nortasuna.

5.- Hori eta gero, hautesleak banda magnetikoa duen txartela mahaiburuari eskura emango dio eta mahaiburuak guztien begi-bistan «botoa eman du» edo «vota» esango du eta banda magnetikoa duen txartela hautesontzi elektronikoa sartuko du, hantxe geratuko delarik behin hauteskunde-softwarean daraman informazioa euskarri magnetikoan erregistratu eta gero. Erregistro horien segida zoriaren araberako prozedura baten bidez zehazten da.

6.- Banda magnetikoa duen txartela hautesontzian sartu ondoren, hautesleak botoa eman duela ipiniko dute mahaikideek mahaiko hautesle-erroldaren zerrenda egiaztatuan. Hautesle guztiek izango dute eskubidea botoa eman dutela behar bezala ipini duten ikusteko, aipatutako zerrenda egiaztatuan.

urna destinado a contener las tarjetas con banda magnética está vacío, precintando o bloqueando el dispositivo de apertura de la urna.

3.- A continuación, el Presidente realizará las operaciones de apertura activando la urna electrónica y las pantallas de votar, quedando todo disponible para el inicio de la votación».

«Artículo 132 Quater.- Votación electrónica

I.-

1.- Los electores se acercarán uno por uno a la Mesa Electoral que les corresponda y uno de los Vocales de la Mesa les entregará una tarjeta con banda magnética de votación validada.

2.- A continuación, el elector deberá entrar en la cabina electoral e introducir en la pantalla de votar la tarjeta con banda magnética de votación, para efectuar la selección de la opción deseada. A estos efectos, figurarán las denominaciones, siglas y símbolos de las candidaturas en la circunscripción electoral correspondiente, colocadas por filas de izquierda a derecha según el orden de proclamación de las mismas, así como la opción de voto en blanco y de voto nulo en últimos lugares.

3.- Inmediatamente de realizada la selección, la pantalla de votar mostrará, en su caso, la candidatura escogida con sus candidatos proclamados y el elector deberá confirmar su opción elegida. Caso de no desear confirmarla, el elector tendrá la posibilidad de realizar una nueva selección.

Una vez confirmada su elección, la opción de voto elegida se grabará en la tarjeta con banda magnética, quedando ésta liberada de la pantalla de votar para ser recogida por el elector.

4.- Seguidamente, el elector deberá dirigirse a la urna electrónica manifestando al Presidente de la Mesa su nombre y apellidos. Los Vocales y los Interventores podrán examinar el ejemplar certificado de la lista del censo o las certificaciones censales aportadas, comprobando si figura el nombre del votante y su identidad, que se justificará mediante la exhibición del Documento Nacional de Identidad o de alguno de los documentos previstos en el artículo 105 de la Ley 5/1990, de Elecciones al Parlamento Vasco.

5.- Acto seguido, el elector, por su propia mano, entregará la tarjeta con banda magnética de votación al Presidente de la Mesa, quien a la vista del público dirá «botoa ematen du», o bien «vota», e introducirá la tarjeta con banda magnética en la urna electrónica, donde permanecerá tras el registro de la información que lleva en el software electoral en soporte magnético. La secuencia de estos registros se determina por un procedimiento aleatorio.

6.- Depositada la tarjeta con banda magnética en la urna, los Vocales anotarán en la lista certificada del censo electoral de la Mesa la circunstancia de haber votado. Todo elector tendrá derecho a examinar si ha sido correctamente anotado el hecho de haber votado, que se reflejará en la mencionada lista certificada.

7.- Mahaiko erroldaren zerrenda egiaztatuaren eranskin batean idatziko dira mahaiko erroldan inskribatuta egon ez arren bertan botoa eman duten hautesleen izena, hala egokituz gero. Inskribatu gabe botoa eman ahal izateko errolda-egiaztagiri berezia edo epaigiria aurkeztu behar da.

8.- Hautesleek ezin izango dute hauteskunde-mahaia dagoen hautategitik irten banda magnetikoa duen bozketatxartela hartuta, mahaiko baimenik gabe behintzat.

II.- Hautesleren batek banda magnetikoa duen bozketatxartelean botoa grabatzeko edo txartela mahaiburuari emateko eragozpenik badu, bere konfiantzako pertsonaren batek lagun diezaiok, honako kasu hauetan:

a) Irakurtzen ez badaki.

b) Muga fisikoren bat badu eta horrek boto elektronikorearen eragiketaren bat egitea galarazten badiu.

c) Hirurogeita hamar urte baino gehiago baldin badiu.

Hala ere, hautesle bati laguntzen dion konfiantzako pertsonak ezingo dio beste inori lagundu hauteskunde-mahai berean edo beste mahai batean, salbu eta lerro zuzeneko lehen mailako odol-ahaidetasuna edo bigarren mailako kolateralak dutenei.

III.-

1.- Mahaiburua konturatzen denean banda magnetikoa duten bozketatxartelak falta direla edo ez dutela funtzionatzen, edo lege honetako 132. Bigarren I. atalean bozketatxartelak elektronikorako adierazitako elementu edo tresnaren bat ondo ez dabilela, boto elektronikorako materialaren arduradunari esango dio. Egoera aztertu eta boto elektronikorako materialaren arduradunari entzun ondoren, mahaiburuak erabakiko du arazoa konpontzen den bitartean bozketarekin jarraitu daitekeen edo, aitzitik, bozketatxartelak eten egin behar den. Bozketatxartelak eten bada, eskualdeko hauteskunde-batzorde-deari jakinarazi behar ko zaio, batzorde horrek falta diren elementuak ekarri edo gaizki dabilzanak konpondu ditzan. Ondoren, bozketarekin jarraituko da eta etenaren iraupenaren arabera luzatuko da. Mahaiburuak eraba-kiko du zenbat denboraz luzatu, gainon-tzeko mahaikideekin hitz egin ondoren. Nolanahi ere, jendearekin jakinarazi egingo zaio bozketatxartelak luzatu egin dela, hautategiko sarreran.

2.- Irregularitasuna hautestontzian euskarri magnetikoan sartutako hauteskunde-softwarea ez dabilelako gertatzen bada, eta hautestontzia berriro martxan jartzeari beharrezkoa bada, hautestontzia hustu egingo da eta bertan dauden banda magnetikoa duten bozketatxartelak atera egingo dira. Gero, berriro sartu eta erregistratuko dira hautestontzian. Azkenik, mahaiburuak bozketatxartelak berriro hasteko agindua emango du, aurreko zenbakian adierazitakoaren arabera.

IV.- Bozketatxartelak bertan beheara uzten bada, mahaiburuak ezin egin izango du boto-zenbaketa. Ostera, banda magnetikoa duten txartel guztiak apurtu egingo ditu,

7.- En un anexo a la lista certificada del censo electoral de la Mesa se anotará en su caso, a los electores que, aun no estando inscritos en el Censo de la Mesa, hayan votado en la misma, aportando certificación censal específica o sentencia judicial.

8.- Ningún elector podrá ausentarse del local de la Mesa Electoral en posesión de la tarjeta con banda magnética de votación sin contar con el permiso de la Mesa.

II.- El elector que por dificultades personales no pueda grabar su voto en la tarjeta con banda magnética de votación o entregar dicha tarjeta al Presidente de la Mesa podrá servirse de una persona de su confianza, en los casos siguientes:

a) Cuando no supiera leer.

b) Cuando por limitación física estuviera impedido para realizar alguna de las operaciones del voto electrónico.

c) Cuando sea mayor de setenta años.

No obstante, la citada persona de confianza que ayude a un elector no podrá auxiliar, salvo a consanguíneos en línea recta de primer grado y colaterales de segundo grado, a ningún otro ni en la misma ni en ninguna otra Mesa Electoral.

III.-

1.- Cuando el Presidente de la Mesa advierta la falta o no funcionamiento de las tarjetas con banda magnética de votación o de alguno de los elementos e instrumentos del voto electrónico previstos en el artículo 132 Bis I. de esta Ley requerirá la presencia del responsable del mantenimiento de material del voto electrónico designado a tal efecto, para que, una vez analizada la situación, y oída la opinión del referido técnico, el Presidente decida si se puede continuar la votación mientras se subsana el problema o, por el contrario, interrumpir la votación. En tal caso, dará cuenta a la Junta Electoral de Zona de su decisión para que ésta provea su suministro o subsanación. La votación se reanudará a continuación, prorrogándose ésta según la duración de la interrupción en el tiempo que decida el Presidente, oída la Mesa. En todo caso, la prórroga se hará pública en la entrada del local de la Mesa.

2.- Cuando la anomalía sea debida al no funcionamiento del software electoral en soporte magnético introducido en la urna y deba reinicializarse la urna electrónica, se realizarán las operaciones de vaciado y extracción de las tarjetas con banda magnética de votación existentes en el recipiente de la urna hasta el momento de la interrupción de la votación, para la introducción y nuevo registro de las mismas en la urna. Por último, el Presidente de la Mesa ordenará la reanudación de la votación, según lo señalado en el número anterior.

IV.- Si se suspendiera la votación, el Presidente de la Mesa no podrá realizar el escrutinio, procediendo a la destrucción de todas las tarjetas con banda magnética.

hautestontzian sartuta egon ala ez, eta euskarri magnetikoan dagoen hauteskunde-softwarea atera egingo du hautestontzitik. Hauteskunde-softwarea eta gainerako materiala eta agiriak dagokion lurralde historikoko hauteskunde-batzordera bidaliko dira.

V.- Edozein arrazoi dela-eta hautesleren bati ezinezkoa baldin bazaio banda magnetikoa duen bozketa-txartela erregistratzea botoa emateko pantailan edo hautestontzi elektronikoan, mahaia txartela une horretantxe apurtuko du, eta hautesleari beste txartel balioztatu bat emango dio botoa eman ahal izateko.

VI.-

1.- Bozketa-tramitean mahaikideek hauteslea fede txarrez dabilela ikusten badute, hau da, behin eta berriro banda magnetikoa duten bozketa-txartel balioztatuak eskuratu arren ez duela botoa emateko eskubidea gauzatzen, mahaiburuak egoki irizten dituen neurriak hartuko ditu bozketa-ohiko jarduera eragotzi edo oztopatu nahian burutzen diren ekintzak ekiditeko. Nolanahi ere, hautesleak eskuratu arren erabili ez dituen banda magnetikodun bozketa-txartel balioztatuak apurtu egingo ditu mahaia.

2.- Hautesle batek, mahaikideengandik banda magnetikoa duen bozketa-txartela eskuratu ondoren, bere kabuz erabakitzen badu ez duela botoa emateko eskubideaz baliatu nahi, mahaiburuari jakinaraziko dio. Mahaiburua aipatutako txartela itzultzeko eskatu dio eta mahaia une horretantxe apurtuko du.

VII.-

1.- Jendaurreko bozketa amaitu ondoren, mahaiburuak bozketa-paperak gordetzen dituzten kartazalak sartuko ditu posta bidezko botoentzat jarritako hautestontzian.

2.- Behin bozketa-kartazalak sartu eta gero, mahaiburuak hautestontzitik banan-banan aterako ditu kartazal horiek. Haiek zabaldu ondoren, ahots goraz irakurriko du botaturiko hautagai-zerrendaren deitura, boto-papera bertan diren mahaikideei, artekariari eta eskudunei erakusten diela.

3.- Horren ondoren, mahaiburuak ahots goraz jakinaraziko du denetara zenbat bozketa-kartazal atera diren hautestontzitik, mahaikideetako batek, mahaiburuari, lehen adierazitako zenbatekoa bezainbat banda magnetikodun bozketa-txartel balioztatu entrega diezazkion.

4.- Hurrena, mahaiburuak, parte hartzen duten mahaikideak, artekariak eta eskudunak bertan daudela, botoa emateko pantailan banda magnetikoa duen bozketa-txartela grabatuko du bozketa-paper bakoitzean jasotako aukerarekin. Horren ondoren, esaniko txartel grabatua hautestontzi elektronikoaren barruan sartuko du, eta dagokion bozketa-papera suntsituko du segidan, hurrengo 5. zenbakiaren arabera baliogabetzat jotzen direnak izan ezik. Eragiketa hauek bata bestearen ondoren egingo dira txartel bakoitzarekin eta posta bidezko boto-paper bakoitzarekin.

ca contenidas o no en el recipiente de la urna y extrayendo de la misma el software electoral en soporte magnético, que, junto con el resto del material y documentación electoral, deberá ser remitido a la Junta Electoral de Territorio Histórico correspondiente.

V.- Si por cualquier motivo a un elector le resulta imposible el registro por la pantalla de votar o por la urna electrónica de la Mesa de una tarjeta con banda magnética de votación, la Mesa destruirá la misma en el acto, e invitará al elector a repetir de nuevo su voto mediante la entrega de una nueva tarjeta validada.

VI.-

1.- Si durante el trámite de votación los miembros de la Mesa observan mala fe por parte del elector que no ejerce su derecho al voto, a pesar de la reiterada entrega por la Mesa de nuevas tarjetas con banda magnética de votación validadas, el Presidente de la Mesa tomará todas las medidas que estime convenientes para impedir actuaciones que persigan poner impedimento o entorpecer el normal desarrollo de la votación. En este caso, las tarjetas con banda magnética de votación entregadas al elector y no utilizadas deberán ser inmediatamente destruidas por la Mesa.

2.- En el caso de que un elector, una vez recibida de la Mesa la tarjeta con banda magnética de votación, decida voluntariamente no ejercer el derecho de sufragio, lo comunicará al Presidente, que le pedirá la devolución de la referida tarjeta que será destruida en el acto por la Mesa.

VII.-

1.- Finalizada la votación pública, el Presidente procederá a introducir en la urna dispuesta para el voto por correo los sobres que contengan las papeletas de votación.

2.- Una vez terminada la introducción de los sobres de votación, el Presidente de la Mesa extraerá de la urna uno a uno dichos sobres. Abriéndolos leerá en voz alta la denominación de la candidatura votada, mostrando la papeleta a los Vocales, a los Interventores y a los Apoderados presentes.

3.- A continuación, el Presidente anunciará en voz alta el número total de sobres de votación extraídos de la urna, a fin de que uno de los Vocales de la Mesa entregue al Presidente un número de tarjetas con banda magnética de votación validadas igual al número antes anunciado.

4.- Acto seguido, el Presidente, en presencia de los Vocales, de los Interventores y de los Apoderados concurrentes, grabará en la pantalla de votar la tarjeta con banda magnética con la opción contenida en cada papeleta de votación. Seguidamente, introducirá dicha tarjeta grabada en la urna electrónica, procediendo a continuación a destruir la papeleta de votación correspondiente, salvo las declaradas nulas de acuerdo con el número 5 siguiente. Estas operaciones se realizarán sucesivamente con cada una de las tarjetas y de las papeletas del voto por correo.

5.- Mahaiak baliogabetzat jotako boto-paperak, Eusko Legebiltzarrerako Hauteskundeon 5/1990 Legearen 115. atalean agindutakoari jarraiki, mahaikideek sinatu beharko dituzte eta bilkura-agirian artxibatu beharko dira mahaia daukan gainerako hauteskunde-dokumentazioarekin batean.

VIII.- Behin aurreko eragiketak eginik, artekariak botoa eman ahal izango dute, bai izen-deiturak bai artekari direla hautesle-eroldaren zerrenda egiaztatuaren eranskin batean zehaztuz, beti ere mahaiaren erroldan hautesle gisa inskribaturik agertzen ez badira. Horren ondoren mahaia osatzen duten kideek botoa eman ahal izango dute, eta mahaiburuak emango du botoa azkena. Mahaiburuaeren bozketa-txartel banda magnetikoduna mahaikideetako batek sartuko du hautestontzi barruan».

«132. atala.- Bosgarrena.- Hauteskunde-mahaietako boto-zenbaketa elektronikoa eta boto-zenbaketa orokorra

I.- Boto baliogabea izango da:

a) Banda magnetikoa duen txartelean grabatutako aukera boto baliogabea izan bada.

b) Banda magnetikoa duen bozketa-txartelean inolako aukerarik grabatu ez bada, txartela ez delako botoa emateko pantailan erabili.

II.-

1.- Boto zuria izango da:

a) Banda magnetikoa duen txartelean grabatutako aukera boto zuria izan bada.

b) Banda magnetikoa duen txartelean grabatutako aukera dagokion hauteskunde-barrutian legez erretiratu den hautagai-zerrendaren bat izan bada.

2.- Mahaiko boto-zenbaketan legez erretiratutako hautagai-zerrenda bati emandako botoak erretiratutako hautagai-zerrenda horri zenbatuko zaizkio, eta hala azalduko da mahaiko zenbaketa-egiaztagirian. Ondoren, zenbaketa orokorrean, dagokion lurralde historikoko hauteskunde-batzordeak boto horiek boto zuritzat joko ditu.

III.-

1.- Mahaikideek botoa eman orduko, mahaiburuak bozketa amaitutzat emango du eta hautestontzi elektronikoa zirikitu prezintatu egingo du. Horrela, gero boto gehiago sartuta ere ez da operatiboa izango.

2.- Ondoren, mahaiburuak ixteko eragiketak eta hautestontzi elektronikoa erregistratutako boto guztien zenbaketa egingo ditu, etenik gabe, mahaiko boto-zenbaketa lortu ahal izateko.

3.- Mahaiburuak ozenki irakurriko ditu hautestontzi elektronikoa pantailan azaltzen diren bozketa-zenbaketa emaitzak, eta honako datu hauek emaniko ditu:

5.- Las papeletas que fueran declaradas nulas por la Mesa, según lo dispuesto en el artículo 115 de la Ley 5/1990, de Elecciones al Parlamento Vasco, habrán de ser rubricadas por los miembros de la Mesa y archivadas en el Acta de la Sesión junto con el resto de la documentación electoral de la Mesa.

VIII.- Una vez efectuadas las operaciones anteriores, podrán votar los Interventores, especificándose en un anexo a la lista certificada del censo electoral el nombre y apellidos y su condición de interventores, siempre que no figuren inscritos como electores en el censo de la Mesa. Seguidamente podrán votar los miembros de la Mesa, y el Presidente votará en último lugar. La tarjeta con banda magnética de votación del Presidente la introducirá en la urna uno de los Vocales.

«Artículo 132 Quinques.- Escrutinio electrónico en las Mesas Electorales y escrutinio general

I.- Será voto nulo:

a) El voto emitido en tarjeta con banda magnética grabada con la opción de voto nulo.

b) El voto emitido en tarjeta con banda magnética sin tener grabada opción alguna, por no haber sido utilizada la misma en la pantalla de votar.

II.-

1.- Será voto en blanco:

a) El voto emitido en tarjeta con banda magnética grabada con la opción de voto en blanco.

b) El voto emitido en tarjeta con banda magnética grabada con la opción correspondiente a una candidatura legalmente retirada de la circunscripción electoral.

2.- En el escrutinio de la Mesa, los votos emitidos a favor de una candidatura legalmente retirada se computarán automáticamente a dicha candidatura retirada y de la misma forma figurarán en el Acta de Escrutinio de la Mesa. Posteriormente, en el Escrutinio General, la Junta Electoral de Territorio Histórico correspondiente considerará dichos votos como votos en blanco.

III.-

1.- El Presidente, inmediatamente después de la votación de los miembros de la Mesa, dará por finalizada la votación, precintando la ranura de la urna electrónica que quedará inoperativa para posteriores votos.

2.- Acto seguido, el Presidente realizará sin interrupción las operaciones de cierre y cómputo de todos los votos registrados en la urna electrónica para obtener el escrutinio electoral de la Mesa.

3.- El Presidente leerá en alta voz de la pantalla de la urna electrónica el resultado del escrutinio de la votación, dando los siguientes datos:

a) Mahaiko hautesle-eroldan dauden hautesleen zenbatekoa, Hautesleen Errolda Bulegoaren Ordezkaritzaren arabera.

b) Hautestontzi elektronikoa erregistratutako hautesle-kopurua.

c) Boto baliogabeen kopurua.

d) Boto zurien kopurua.

e) Hautagai-zerrenda bakoitzaren botoak.

4.- Horren ostean, mahaiburuak mahaiko zenbaketa-egiaztagiriari dagokion inprimakia beteko du. Horretarako, pantailatik kopiatuko ditu aipatu berri ditugun datuak. Kopiatutako datuak behar bezala transkribatu direla ziurtatuko da.

5.- Datu horiek Eusko Jaurlaritzari bidaliko zaizkio, hauteskunderen emaitzei buruzko behin-behineko informazioa emateko, beste eraginik gabe. Sekula ere ezingo dira datuak bidali hauteskunde-mahaitik ordenadore nagusira kontaketa bukatu baino lehen. Era berean, datu horiek Legebiltzarrean ordezkaritza duten alderdi, federazio, koalizio eta hauteskunde-taldeen esku jarriko dira ahalik eta lasterren eta gardentasunik handienaz. Horretarako, Eusko Jaurlaritzak terminalak jarriko ditu aipatutako egoitzetan.

6.- Hori eta gero, mahaiburuak boto-zenbaketa-aren aurkako kezarik edo erreklamaziorik dagoen galdetuko du eta bilkura-agirian idatziko dira. Azkenik, mahaiburuak, mahaikideek eta artekariak zenbaketa-egiaztagiria izenpetuko dute.

7.- Eragiketa hori egin eta berehala, denborarik galdu gabe, zenbaketa-egiaztagiriaren kopia ipiniko da hautategiaren sarreran. Zenbaketa-egiaztagiriaren beste kopia bat EAEko Administrazioak izendatutako pertsonari emango zaio, hauteskunderen emaitzei buruzko informazioa emateko, beste eraginik gabe. Hala eskatzen duten artekariak, eskudunei eta hautagaiei ere kopia bana emango zaie. Hautagai-zerrenda bakoitzeko kopia bat baino ez da emango.

IV.-

1.- Hautestontzi elektronikoa zirikatu prezintatu eta lehenago aipatu diren zenbaketa-eragiketak hasi ondoren, hauteskunde-mahaiko zenbaketa-egiaztagiria betetzea eragozten duen gora-beherarik izanez gero, dagokion lurralde historikoko hauteskunde-batzordeari eman behar zaio gora-behera horren berri eta hautestontzi elektronikoa prezintatu bertara eraman behar dute mahaiburuak, mahaikideak eta, nahi izanez gero, artekariak eta eskudunak, gainerako agiriekin batera. Gora-behera hori bilkura-agirian adierazi behar da. Kasu horretan, mahaiburuak Ertzaintzaren laguntza eskatu ahal izango du, bidaia egiteko erraztasunak eman di-tzan, eta hautestontzia eta hauteskunde-agiriak babestu ditzan, hauteskunde-batzordera heldu bitartean.

2.- Lurralde historikoko hauteskunde-batzordeak hautestontzi elektronikoa eta hauteskunde-agiriak ja-

a) Número de electores que consten en el censo electoral de la Mesa, según la Delegación de la Oficina del Censo Electoral.

b) Número de votantes registrados en la urna electrónica.

c) Número de votos nulos.

d) Número de votos en blanco.

e) Número de votos a cada candidatura.

4.- A continuación, el Presidente cumplimentará el impreso del Acta de Escrutinio de la Mesa, copiando de la pantalla los datos antes mencionados. Se verificará que los datos copiados han sido correctamente transcritos.

5.- A los solos efectos de la información pública provisional de los resultados de las elecciones, estos datos serán transmitidos al Gobierno Vasco, y en ningún caso se posibilitará la comunicación de datos entre la Mesa Electoral correspondiente y el ordenador central antes de finalizar el escrutinio. Asimismo, dichos datos se pondrán a disposición de los partidos, federaciones, coaliciones y agrupaciones electorales con representación parlamentaria, con la máxima celeridad y transparencia. A tal efecto, el Gobierno Vasco instalará los correspondientes terminales en las sedes de éstos.

6.- Seguidamente, el Presidente preguntará si hay alguna protesta o reclamación contra el escrutinio, consignándose las mismas en el Acta de la Sesión. Finalmente, el Presidente, los Vocales y los Interventores de la Mesa firmarán el Acta de Escrutinio.

7.- Inmediatamente de realizada esta operación, se fijará sin demora una copia del Acta de Escrutinio en la entrada del local. Idéntica copia será entregada a la persona designada por la Administración vasca a los solos efectos de informar sobre los resultados de las elecciones. Asimismo, se facilitarán copias a los Interventores, Apoderados o candidatos que la reclamen. No se expedirá más de una copia por candidatura.

IV.-

1.- Si, una vez precintada la ranura de la urna electrónica e iniciadas las operaciones de escrutinio señaladas anteriormente, se produce una incidencia que impida la cumplimentación del Acta de Escrutinio de la Mesa Electoral, el Presidente, los Vocales y los Interventores y Apoderados que lo deseen deberán comunicar y trasladar inmediatamente a la Junta Electoral de Territorio Histórico correspondiente la urna electrónica ya precintada junto con la documentación electoral de la Mesa, consignando tal incidencia en el Acta de la Sesión. En este caso, el Presidente de la Mesa podrá solicitar a la Policía Autónoma vasca para que acompañe y facilite el desplazamiento, así como la custodia tanto de la urna como de la documentación electoral, hasta su entrega a la Junta Electoral.

2.- La Junta Electoral de Territorio Histórico recepcionará la urna electrónica y la documentación electo-

soko ditu eta ahalik eta azkarren hasiko da mahaiko boto-zenbaketa jakiteko eragiketak egiten, mahaikideen eta, hala nahi badute, artekariaren eta eskudunen aurrean. Ondoren, mahaiko zenbaketa-egiaztagiria beteko da, lege honetako 132. Bosgarren III. 3. atalean eta hurrengoetan ezartzen denaren arabera.

V.-

1.- Lehenago adierazitako zenbaketa-eragiketak amaitu ondoren, mahaiburuak, mahaikideek eta artekariak bilkura-agiria bete eta izenpetuko dute. Bilkura-agirian zehatz-mehatz jarriko dira datu eta gora-behera hauek:

a) Aurkeztutako errolda-egiaztagiri berezien zenbatekoa, erroldan alta ematekoak direnak.

b) Aurkeztutako epai-agirien zenbatekoa.

c) Mahai horretan erroldatuta egon ez arren, botoa eman duten artekariaren zenbatekoa.

d) Izandako kexen eta erreklamazioen azalpen laburra, kexa edo erreklamazioa egin duen pertsona ere adieraziko delarik.

e) Egindako kexei eta erreklamazioei buruz mahaia hartu dituen erabakiak eta boto partikularrak, egon baldin badaude.

f) Jakin beharrekoa dela irizten den beste edozein gora-behera edo gertakari.

2.- Azkenik, boto elektronikorako materiala zaintzeko arduradunak banda magnetikoa duten bozketartartel guztiak bilduko ditu, hautestontzian egon ala ez. Gero, txartel horiek ezabatu eta, ahal izanez gero, berriro erabiliko dira, Herrizaingo Sailaren ardurapean eta Eusko Legebiltzarreko Informatika Zerbitzuaren ikuskapenarekin.

VI.-

1.- Hauteskunde-agirien lehenengo kartazalak honako hauek edukiko ditu:

- Mahaiaren eratze-agiriaren jatorrizko alea.

- Zenbaketa-egiaztagiriaren jatorrizko alea.

- Bilkura-agiriaren jatorrizko alea.

- Hauteskunde-mahaiko hauteskunde-softwarearen euskarri magnetikoak.

- Hautesle-erroldaren zerrenda egiaztatua.

- Aurkeztutako errolda-egiaztagiriak eta epai-agiriak.

- Balioa ukatu zaien nahiz erreklamazio edo dudarik sorrarazi duten posta bidezko boto-paperak.

- Hauteskunde-mahaiko beste edozein agiri.

2.- Bigarren, hirugarren eta laugarren kartazalek honako agiri hauek edukiko dituzte:

ral referida, procediendo lo antes posible, en presencia de los componentes de la Mesa y de los Interventores y Apoderados que lo deseen, a realizar las operaciones necesarias a fin de obtener el escrutinio de la Mesa. Seguidamente se cumplimentará el Acta de Escrutinio de la Mesa según lo establecido en el artículo 132 Quinqués III.3 y siguientes de esta Ley.

V.-

1.- Concluidas las operaciones del escrutinio antes descritas, el Presidente, los Vocales y los Interventores de la Mesa cumplimentarán y firmarán el Acta de la Sesión, en la cual se expresarán detalladamente los datos e incidencias siguientes:

a) Número de certificaciones censales específicas aportadas, que sean altas en el censo electoral.

b) Número de sentencias judiciales aportadas.

c) Número de los Interventores que hubieren votado en la Mesa no figurando en las listas del censo de la misma.

d) Consignación sumaria de las protestas y reclamaciones formuladas, con determinación de la persona que las hizo.

e) Resoluciones motivadas de la Mesa sobre las protestas y reclamaciones formuladas y votos particulares, si los hubiere.

f) Consignación de cualquier incidente o incidencia que sea de interés.

2.- Finalmente, todas las tarjetas con banda magnética de votación contenidas o no en el recipiente de la urna electrónica serán recogidas por el responsable del mantenimiento de material del voto electrónico, para su posterior borrado y posible reutilización, a cargo del Departamento de Interior con la supervisión del Servicio Informático del Parlamento Vasco.

VI.-

1.- El sobre de documentación electoral número uno contendrá lo siguiente:

- El original del Acta de Constitución de la Mesa.

- El original del Acta de Escrutinio.

- El original del Acta de la Sesión.

- Los soportes magnéticos del software electoral de la Mesa Electoral.

- La lista certificada del censo electoral.

- Las certificaciones censales y sentencias judiciales aportadas.

- Las papeletas del voto por correo a las que se les hubiera negado validez o que hubieran sido objeto de reclamación o duda.

- Cualquier otra documentación de la Mesa Electoral.

2.- Los sobres número dos, tres y cuatro contendrán la documentación siguiente:

– Mahaiaren eratze-agiriaren hitzez hitzeko kopia.

– Zenbaketa-egiaztagiriaren hitzez hitzeko kopia.

Mahaiburuak, mahaikideek eta bertan dauden artekariak izenpetuko dituzte kopia biak.

VII.– Lurralde historikoko hauteskunde-batzordeak Eusko Legebiltzarreko Informatika Zerbitzura, EAEko Hauteskunde Batzordearen laguntzako organora hain zuzen, bidali beharko ditu hauteskunde-mahai bakoitzeko euskarri magnetikoak, agirien lehenengo kartazalean daudenak, lege honetako 132. Bigarren III. 1.d) atalean aurreikusitako eraginetarako. Gauza bera egingo dute eskualdeko hauteskunde-batzordeek hauteskunde egunean erabili ez diren hauteskunde-softwarearen kopiekin.

VIII.– Mahai bakoitzeko hauteskunde-agirien lehenengo kartazala aztertu ondoren, mahaiaren bateko zenbaketa-egiaztagiria falta dela ikusten bada, hautagai-zerrenden ordezkariaren batek edo haren eskudunak aurkeztutako zenbaketa-egiaztagiriarekin ordeztu ahal izango da. Ondoren, mahaiari dagokion epaileari ofizioa bidaliko zaio eta epaileak ahalik eta azkarren aurkeztu beharko du agirien laugarren kartazala, berak eskuratu duena hain zuzen. Kartazal horretan dagoen zenbaketa-egiaztagiria hautagaiak aurkeztutakoarekin bat datorren ikusiko da eta, bat ez badator, epailearen zenbaketa-egiaztagiria hartuko da aintzat. Ordezkariek edo eskudunek kontraesanen dauden kopiak aurkezten badituzte, ez da bat bera ere kontuan hartuko eta zenbaketa orokorraren bilkura-agirian bakoitzaren bozketa ezberdinak jasoko dira. Nolanahi ere, boto horien zenbaketa behin-behinekoa izango da, agiriak legeak ezarritakora egokitzen direla adierazten duen ziurtapen fede-emangarria ematen den arte».

«132. atala.– Seigarrena.– Hauteskunderi buruzko arau-hausteak boto elektronikoa dagokionez

Hauteskunde-batzorde eskudunak 20.000 pezetatik 200.000 pezeta bitarteko isunak jarriko ditu, agintarien edo funtzionarioen kasuan, eta 5.000 pezetatik 100.000 pezeta bitartekoak, partikularren kasuan, boto elektronikoa jardunbidea dela eta honako arau-hauste hauekoren bat egiten dutenei, nahiz eta ez diren hauteskunde-delituak. Hala ere, Eusko Legebiltzarreko Hauteskunderi buruzko 5/1990 Legean isunetarako zenbateko handiagoak ezartzen badira, legeak dioena izango da aintzat hartuko dena.

a) Nahita aldatzea, manipulazioa edo erabilgaitz uztea, fisikoki nahiz mekanikoki, boto sistema elektronikoa erabilerarako eta jardunbiderako beharrezkoak diren elementu teknikoak eta tresna elektronikoa.

b) Banda magnetikoa duten bozketa-txartelak zenbatzeko programa elektronikoa aldatzeko asmoz jardutea hauteskunde-mahaian.

c) Banda magnetikoa duten bozketa-txartelak fabrikatzea, banatzea, merkaturatzea eta desegoki erabiltzea, lege honek beren beregi baimentzen dituen jardueretatik kanpo.

– Copia literal del Acta de Constitución de la Mesa.

– Copia literal del Acta de Escrutinio.

Ambas copias estarán firmadas por el Presidente, los Vocales y los Interventores presentes.

VII.– La Junta Electoral de Territorio Histórico deberá enviar los soportes magnéticos de cada Mesa Electoral contenidos en el sobre de documentación número uno al Servicio Informático del Parlamento Vasco, órgano de apoyo de la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma, a los efectos de lo previsto en el artículo 132 Bis III.1.d) de la presente Ley. De igual manera procederán las Juntas Electorales de Zona con las copias del software electoral no utilizadas en la jornada electoral.

VIII.– Una vez examinado el contenido del sobre número uno de documentación electoral de cada Mesa, si faltase el Acta de Escrutinio de alguna Mesa, podrá suplirse con la copia del Acta de Escrutinio que presente en forma un representante de candidatura o apoderado suyo, remitiéndose acto seguido oficio al Juez donde estaba ubicada la Mesa al efecto de que presente, en el plazo más breve de tiempo, el sobre número cuatro de documentación que se le entregó para comprobar si la copia del Acta de Escrutinio que contiene se adecua a la presentada por algún representante de candidatura o para suplir este defecto. Si se presentasen copias contradictorias por parte de los representantes o apoderados, no se computará ninguna de ellas, consignándose en el Acta de Sesión del Escrutinio General la diferente votación de cada uno. En cualquier caso, el cómputo de esos votos será provisional hasta que se acredite fehacientemente que la documentación se ajusta a lo previsto en la Ley».

«Artículo 132 Sexies.– Infracciones electorales en materia de voto electrónico

La Junta Electoral competente impondrá multas de 20.000 a 200.000 pesetas si se trata de autoridades o funcionarios y de 5.000 a 100.000 si se realiza por particulares, salvo que en la Ley 5/1990, de Elecciones al Parlamento Vasco, se establezca una cuantía superior, a los que realicen, sin constituir delito electoral, alguna de las siguientes infracciones relacionadas con el procedimiento del voto electrónico:

a) La voluntaria alteración, manipulación o inutilización física o mecánica de los elementos técnicos e instrumentos electrónicos necesarios para el funcionamiento y utilización del sistema de voto electrónico.

b) La realización de conductas dirigidas a alterar los programas electrónicos de recuento de tarjetas con banda magnética de votación en la Mesa Electoral.

c) La fabricación, distribución, comercialización y uso indebido de tarjetas con banda magnética de votación, fuera de los supuestos expresamente autorizados por la presente Ley.

d) Banda magnetikoa duten txartelak apurtzea bozketaren edo mahaiko boto-zenbaketaren edozein unetan, lege honetako 132. Laugarren atalaren IV., V. eta VI. lerroaldeetan aurreikusten den kasuetan izan ezik.

e) Mahaiburuak emandako banda magnetikoa duen bozketa-txartel balioztatua beste txartel batekin ordeztzea.

f) Banda magnetikoa duen bozketa-txartel dagoeneko balioztatua manipulatzeko eta, horren ondorioz, hautesleari txartel horrekin botatzea ezinezkoa gertatzea.

g) Banda magnetikoa duen bozketa-txartel balioztatua hartuta hauteskunde-mahaia dagoen hautategitik irtetea mahaiaren baimenik gabe, lege honetako 132. Laugarren I.8 atalean xedatutakoaren arabera.

h) Bozketa etenez gero hauteskunde-mahaiko boto-zenbaketa egitea, lege honetako 132. Laugarren IV. atalean aurreikusitakoaren arabera; baita boto-zenbaketa bozketa-eguneko arratsaldeko zortziak baino lehenago egitea ere».

«132. atala. Zazpigarrena.– Amaierako xedapenak

I.– Herrizaingo Sailak, hauteskunde-gaietan Euskadiko Autonomia Erkidegoko organo eskuduna baita, launtzako betebeharrak hauek izango ditu:

a) Hauteskunde-barruti bakoitzeko boto elektronikoen softwarea lantzea eta Euskal Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeari ematea, hauteskunde mahai bakoitzerako egokitu gabe. Hori hautagai-zerrendak aldarrikatu eta gero egingo da.

b) Botatzeko jardunbide automatiko berriak herri-tarrei jakinaraztea eta azaltzea, hauteskundetarako deialdia egin baino lehen.

c) Hauteskunde-mahaietako kideei bozketa elektronikoen jardunbideari buruzko prestakuntza ematea. Horretarako, kide horiek informazioa emateko antolatzen den bilerara joan beharko dute.

II.– Hautagaien aldarrikapenaren aurkako errekurtsorik jartzen bada, I.a) atalean adierazi den hauteskunde-softwarea beranduago banatuko da errekurtsioak izan diren hauteskunde-barrutietan, errekurtsioak erabakitzen direnean hain zuzen, Eusko Legebiltzarrerako Hauteskundeei buruzko 5/1990 Legearen 67. atalean ezarritakoaren arabera».

**Hirugarren atala.**– Eusko Legebiltzarrerako Hauteskundeei buruzko 5/1990 Legearen V. idazpuruan beste atalburu bat eranstea, XI. atalburua hain zuzen. Honela du izena: «Posta arrunt bidez botatzeko jardunbidea»

Zortzigarren 132. atal berria gehitzen da

«132. atala. Zortzigarrena.– Posta arrunt bidezko botoaren tramitazioa

Bozketa-egunean botoa emateko eskubidea gauzatzeko dagokien herrian egongo ez direla pentsatzen dutenek edo bertara joaterik izango ez dutenek posta bi-

d) La destrucción de tarjetas con banda magnética en cualquier momento de la votación y escrutinio de la Mesa, salvo lo previsto en el artículo 132 Quater apartados IV, V y VI de esta Ley.

e) La sustitución de la tarjeta con banda magnética de votación validada por otra diferente de la entregada por el Presidente de la Mesa.

f) La manipulación de la tarjeta con banda magnética de votación, ya validada, que imposibilite el voto del elector con la misma.

g) Ausentarse del local de la Mesa Electoral en posesión de una tarjeta con banda magnética de votación validada sin permiso de la Mesa, según lo dispuesto en el artículo 132 Quater I.8 de la presente Ley.

h) La realización del escrutinio de la Mesa Electoral, en el caso de la suspensión de la votación de acuerdo con lo previsto en el artículo 132 Quater IV. de esta Ley, y en cualquier momento anterior a las veinte horas del día de la votación».

«Artículo 132 Septies.– Últimas disposiciones

I.– El Departamento de Interior, como órgano de la Administración de la Comunidad Autónoma competente en materia electoral, tendrá las siguientes funciones de apoyo:

a) Elaborar y entregar a la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma, después de la proclamación de candidatos, el software electoral del voto electrónico de cada circunscripción electoral, sin la personalización del mismo para cada una de las Mesas electorales.

b) Informar y educar a los ciudadanos en los nuevos procedimientos de votación automatizados, con carácter previo a la convocatoria electoral.

c) Formar a los miembros de las Mesas Electorales sobre el procedimiento de la votación electrónica. A estos efectos, dichos miembros deberán asistir a la sesión informativa que se disponga.

II.– Si se hubieren interpuesto recursos contra la proclamación de candidatos, de conformidad con lo establecido en el artículo 67 de la Ley 5/1990, de Elecciones al Parlamento Vasco, la entrega del software electoral citado en el apartado I.a) anterior se pospondrá, en la circunscripción electoral donde hubieran sido interpuestos, hasta la resolución de dichos recursos».

**Artículo tercero.**– De adición de un nuevo Capítulo XI «Procedimiento para el voto por correo ordinario» en el Título V de la Ley 5/1990, de Elecciones al Parlamento Vasco

Se adiciona un nuevo artículo 132 Octies.

«Artículo 132 Octies.– Tramitación del voto por correo ordinario

Los electores que prevean que en la fecha de la votación no se hallarán en la localidad donde les corresponde ejercer su derecho de voto o que no puedan per-

dez eman dezakete botoa, Hauteskundearen Erregimen Orokorren Lege Organikoari jarraiki».

#### INDARGABETZE XEDAPEN BAKARRA

Indargabetuta daude abuztuaren 3ko 250/1993 Dekretua, «Eusko Legebiltzarrerako hauteskundeetan aplika daitezkeen hauteskunde-arauak garatzen dituen», 1994ko maiatzaren 9ko Agindua, «Euskal Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak onartu beharreko hauteskunde-agirien ereduak argitaratzeari buruzkoa», eta lege honetan ezarritakoari kontrajartzen zaizkion gainerako xedapen guztiak.

**AZKEN XEDAPENETAKO LEHENENGOA.**– Bigarren atalaren aplikazioa.

1.– Boto elektronikoki buruz lege honetako bigarren atalean xedatutakoa ez da aplikatuko 1998an egin go diren Eusko Legebiltzarrerako hauteskundeetan.

2.– Eusko Legebiltzarrerako hurrengo hauteskundeetan hori aplikatzeko adierazpena Eusko Legebiltzarrak egingo du, Jaurilaritzak proposaturik. Legebiltzarrak zehaztuko du boto elektronikoa zein hauteskunde-barrutitan eta zein sekzio edo udalerritan aplikatu beharko den, paper bidezko botoa eta boto elektronikoa bateragarri diren ala ez, bai eta, hala badagokio, pixkanaka bozketa elektronikoa ezartzea ere.

**AZKEN XEDAPENETAKO BIGARRENA.**– Indarrean jartzea.

Lege hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

**ERANSKINA, BOTO ELEKTRONIKOARI DAGOZKION DEFINIZIOEI BURUZKOA**

Lege honen eraginetarako jakin beharreko kontzeptuak:

a) Hauteskunde-kabina: Esparru itxia da eta bertan botatzeko-pantaila ipiniko da, hautesleak bere aukera inork ikusi gabe egin ahal izateko.

b) Hauteskunde-softwarearen kopia euskarri magnetikoan: Segurtasun-disketea da, hauteskunde-softwarearen jatorrizkoa (glosario honetako d) hizkian definitua) hondatzen denean edo behar bezala ez dabilenean ordeztzeko.

c) Boto-zenbaketa elektronikoa: Hautestontzi elektronikoa egin behar den eragiketa-multzoa, hauteskunde-mahai bakoitzeko hautestontzi elektronikoa erregistratutako banda magnetikoa duten txartel balioz-tatuak zenbatzeko eta txartel horien edukia ikusteko.

d) Hauteskunde-softwarearen jatorrizkoa euskarri magnetikoan: Diskete bat da; mahaiburuak hautestontzi elektronikoa eta botoa emateko pantailak aktibatze-ko balio du, hautestontzia eta bozketa-elektronikoa ixteko, eta bai mahaiko botoak zenbatzeko ere, bozketa-aren amaieran.

sonarse pueden emitir su voto por correo, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley Orgánica del Régimen Electoral General».

#### DISPOSICIÓN DEROGATORIA ÚNICA

Quedan derogados el Decreto 250/1993, de 3 de agosto, «sobre desarrollo de la Normativa Electoral aplicable a las Elecciones al Parlamento Vasco»; la Orden de 9 de mayo de 1994 «sobre la publicación de los modelos de actas electorales a aprobar por la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma Vasca», y cuantas disposiciones se opongan a lo establecido en la presente ley.

**DISPOSICIÓN FINAL PRIMERA.**– Aplicación del artículo segundo.

1.– Lo dispuesto en el artículo segundo de esta ley respecto del voto electrónico no será de aplicación en las elecciones al Parlamento Vasco que se celebren en 1998.

2.– Su aplicación en las posteriores elecciones al Parlamento Vasco se declarará, a propuesta del Gobierno, por el Parlamento Vasco, quien determinará las circunscripciones electorales y las secciones o municipios en que haya de aplicarse, la compatibilidad o no del voto por papeleta y del voto electrónico y, en su caso, la progresiva implantación de éste.

**DISPOSICIÓN FINAL SEGUNDA.**– Entrada en vigor.

La presente ley entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

**ANEXO DE DEFINICIONES EN MATERIA DE VOTO ELECTRÓNICO**

A los efectos de la presente ley se entenderá por:

a) Cabina electoral: Recinto reservado en el que se coloca la pantalla de votar, con el fin de preservar la privacidad de la elección del voto por el elector.

b) Copia del software electoral en soporte magnético: Disquete de seguridad para sustituir al original del software electoral en soporte magnético que se define en la letra d) del presente glosario, en caso de avería o falta de funcionamiento del mismo.

c) Escrutinio electrónico: Conjunto de operaciones de la urna electrónica destinadas al recuento del número y contenido de las tarjetas con banda magnética de votación validadas y registradas en la urna electrónica de cada Mesa Electoral.

d) Original del software electoral en soporte magnético: Disquete que sirve fundamentalmente para que el Presidente de la Mesa active el funcionamiento de la urna electrónica y de las pantallas de votar; además permite el cierre de la urna y la votación electrónica, así como escutar los votos de la Mesa al finalizar la votación.

e) Botoa emateko pantaila: Hautesleak botoa emateko pantailan sartuko du banda magnetikoa duen bozketatxartela, zer botatu aukeratzeko pantailan, lapitz elektronikoren bitartez. Horrela, hautesleak egindako aukera grabatu egingo da sartutako txartelean. Txartelak aurretik balioztatu egin behar dira makinan edo mahaiburuaren hautestontzian.

f) Boto elektronikorako materiala zaintzeko arduraduna: Boto elektronikoren gaietako aholkulari teknikoa da eta mahaiburuaren agindupean jarduten du. Pertsona fisikoa da eta beraren arduraduna da hautategi bakoitzean boto elektronikorako falta diren elementuen eta tresnen horniketa eta gerta daitezkeen akatsen konponketa, mahaiburuaren eta mahaikideen aginduei jarraituz. Halaber, hauteskunde-mahaietako boto-zenbaketa amaitzean banda magnetikoa duten txartel guztiak jasotzeko behar ditu, mahaiko hautestontzi elektronikoa ongi ala ez.

g) Hauteskunde-mahaiko hautestontzi elektronikoren eta botoa emateko pantailaren hauteskunde-softwarea: Boto elektronikorako sistemaren egitekoak biltzen dituen aplikazio informatikoa. Honako egiteko hauek biltzen ditu funtsean: hautestontzi elektronikoa irekitzea eta ixtea, mahaia balioztatutako banda magnetikoa duten txartelen bidez botatzea, hautestontzian erregistratutako txartel-kopurua kontrolatzea, botoak zenbatzea eta mahaiko hauteskunde-emaitzak jakinaraztea.

h) Banda magnetikoa duen bozketatxartel balioztatua: Hautestontziaren balioztatze-aparatuan aktibatutako euskarria da. Mahaikide batek emango dio hautesle bakoitzari, botoa emateko pantailan sartu ahal izateko. Txartel hori ez da norberarena. Hautesleak botoa aukera erregistratzeko euskarria da.

i) Banda magnetikoa duen bozketatxartel balioztatugabea: Hauteskunde-mahaia hautestontzi elektronikoa dagoen balioztatze-aparatuan aktibatu beharreko euskarria da.

j) Hautestontzi elektronikoa: Mahaiburuaren esku dagoen makina da. Honako osagai hauek ditu: balioztatze-aparatua, banda magnetikoa duten txartelak gordetzeko ontzia, botoen erregistragailua eta irakurgailua duen ordenadorea, irudikatutako pantaila eta teklatura.

Makina horrek aukera ematen du banda magnetikoa duten mahaiko txartelak balioztatzeko, hartzeko, erregistratzeko eta botoa emateko pantailan grabatu den aukera kontuan hartzeko; aukera ematen du, halaber, boto-zenbaketarako eragiketa automatikoak egiteko, bozketatxartela amaitu ondoren.

k) Boto elektronikoa: Hautesleak gauzatzen duen eragiketa-multzoa botoa modu automatikoa emateko, kartazalik eta paperezko boto-txartelak erabili gabe.

Beraz, Lege honi men egiteko eta men eginarazteko agintzen diet, norbanako zein agintari direla, Euskadiko herritar guztiei.

Vitoria-Gasteizen, 1998ko ekainaren 29an.

Lehendakaria,  
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

e) Pantalla de votar: Elemento en el que el elector introduce la tarjeta con banda magnética de votación, previamente validada en la máquina o urna del Presidente, para seleccionar su opción de voto en la pantalla mediante un lápiz electrónico, quedando grabada la opción seleccionada en la tarjeta introducida por el elector.

f) Responsable del mantenimiento de material del voto electrónico: Asesor técnico en materia de voto electrónico que actúa bajo la autoridad del Presidente de la Mesa. Persona física encargada fundamentalmente en cada Colegio Electoral de suministrar y subsanar los fallos de alguno de los elementos e instrumentos de voto electrónico a petición del Presidente o Vocales de la Mesa, así como de recoger, al finalizar el escrutinio de las Mesas Electorales, todas las tarjetas con banda magnética de votación contenidas o no en el recipiente de la urna electrónica de la Mesa.

g) Software electoral de la urna electrónica y de la pantalla de votar de la Mesa Electoral: Aplicación informática que incluye las funcionalidades del sistema de voto electrónico. Básicamente permite la apertura y cierre de la urna, la votación con tarjetas con banda magnética validadas por la Mesa, el control del número de tarjetas registradas en la urna, el escrutinio y la transmisión de los resultados electorales de la Mesa.

h) Tarjeta con banda magnética de votación validada: Soporte activado en el aparato de validación de la urna, que un Vocal de la Mesa entrega a cada elector para poder ser introducido en la pantalla de votar. Esta tarjeta no es personalizada y constituye el soporte en el que el elector registra su opción de voto.

i) Tarjeta con banda magnética de votación no validada: Soporte para ser activado por la Mesa Electoral en el aparato de validación de la urna electrónica.

j) Urna electrónica: Máquina del Presidente de la Mesa compuesta por un aparato de validación, un recipiente de depósito de tarjetas con banda magnética, un ordenador con lector-registrador de votos, una pantalla de visualización y un teclado.

Esta máquina permite validar las tarjetas con banda magnética de votación de la Mesa, recepcionar, registrar y computar dichas tarjetas con la opción de voto grabada en la pantalla de votar, así como realizar las operaciones de escrutinio de forma automática, una vez haya finalizado la votación.

k) Voto electrónico: Conjunto de operaciones efectuadas por el elector y destinadas a votar de forma automatizada, sin emplear sobres ni papeletas electorales.

Por consiguiente, ordeno a todos/as los/las ciudadanos/as de Euskadi, particulares y autoridades, que la guarden y hagan guardarla.

Dada en Vitoria-Gasteiz, a 29 de junio de 1998.

El Lehendakari,  
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.